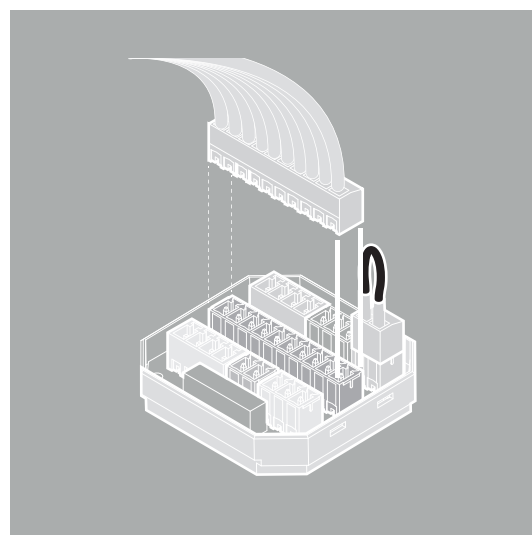
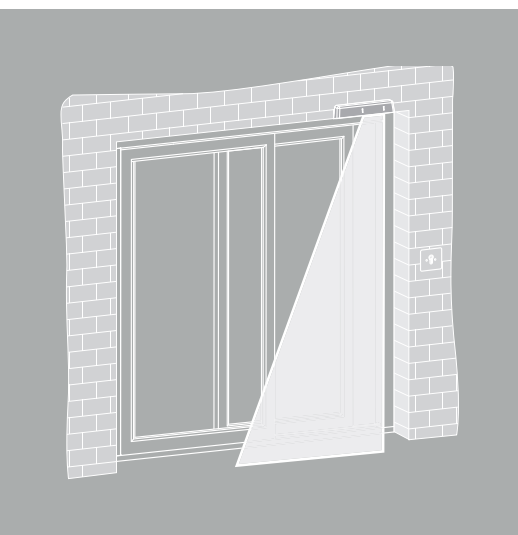


Move HS Comfort Drive

HERRAJE PARA CORREDERA ELEVADORA / AUTOMATIZACIÓN



INSTRUCCIONES DE MONTAJE PARA ACCESORIOS

Move HS Comfort Drive Esquemas A y C
así como para otros motores y dispositivos

ATENCIÓN - ¡Sólo para profesionales!

Traducción

Índice

Importantes instrucciones de seguridad	3
Garantía	3
Eliminación de residuos	3
Componentes opcionales	4
Conexión eléctrica Move HS Comfort Drive, Esquema A	5
Conexión eléctrica Move HS Comfort Drive, Esquema C	8
Caja de conexiones	14
Barrera fotoeléctrica	15
Detector de presencia	21
Pulsador de control de 1 botón	22
WLAN-Box	26
Conexión de la WLAN-Box a un router	37
ConfigTool-App	43
ConfigBox	72



Importantes instrucciones de seguridad

Para la seguridad de las personas es importante seguir las siguientes instrucciones.

¡Un montaje incorrecto puede provocar lesiones graves e incluso la muerte!

Declaración del fabricante / estado de la técnica

Los accesorios enumerados en este documento han sido probados y fabricados de conformidad con las directivas europeas aplicables. Para el Move HS Comfort Drive se dispone de la correspondiente declaración de incorporación. Sólo podrá utilizar el equipo si dispone de una declaración de conformidad para todo el sistema. El motor corresponde al estado actual de la técnica y requiere de personal cualificado para su montaje, mantenimiento, etc.

Personal

La ejecución profesional de la conexión eléctrica sólo debe ser realizada por un electricista cualificado (p. ej., según DIN VDE 1000-10). El motor debe ser instalado por personal instruido según el estado actual de la técnica y las reglas reconocidas de la técnica.

¡Respete también las importantes instrucciones de seguridad del manual general del Move HS Comfort Drive!

Garantía

Para los accesorios se aplican las Condiciones Generales de Contratación (CGC) de HAUTAU.

(Internet: www.HAUTAU.de)

Eliminación de residuos



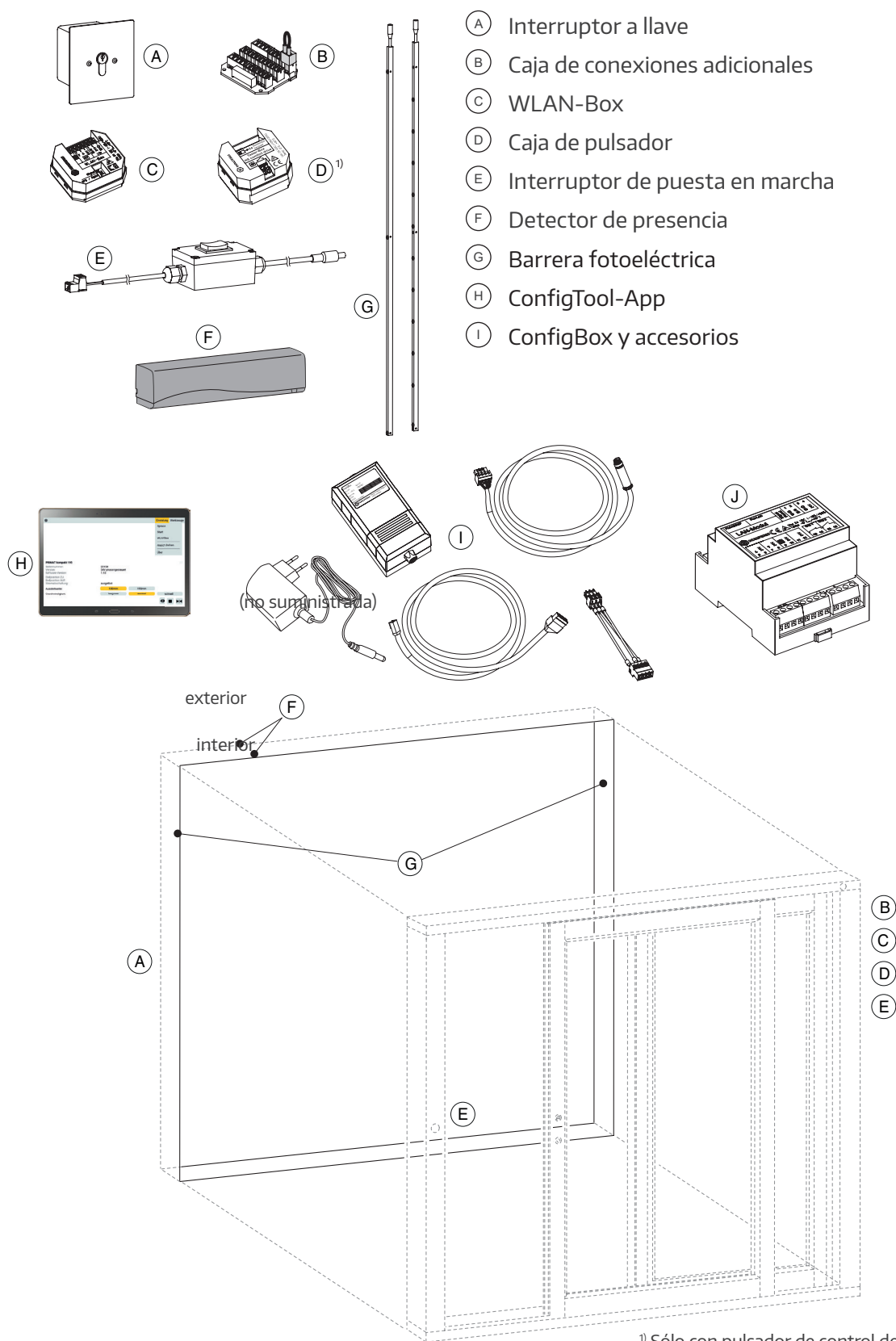
El símbolo del cubo de basura tachado indica que este aparato eléctrico o electrónico, al final de su vida útil, no debe desecharse con la basura doméstica.

En su zona existen puntos de recogida gratuita de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, así como otros puntos de recogida para la reutilización de dichos aparatos.

Puede obtener las direcciones en su ayuntamiento o administración municipal. Si el viejo aparato eléctrico o electrónico contiene datos personales, usted es responsable de borrarlos antes de devolverlo.

Para más información, visite www.elektrogesetz.de o, para otros idiomas, las páginas de Internet sobre la Directiva RAEE.

Componentes opcionales



Conexión eléctrica Move HS Comfort Drive, Esquema A

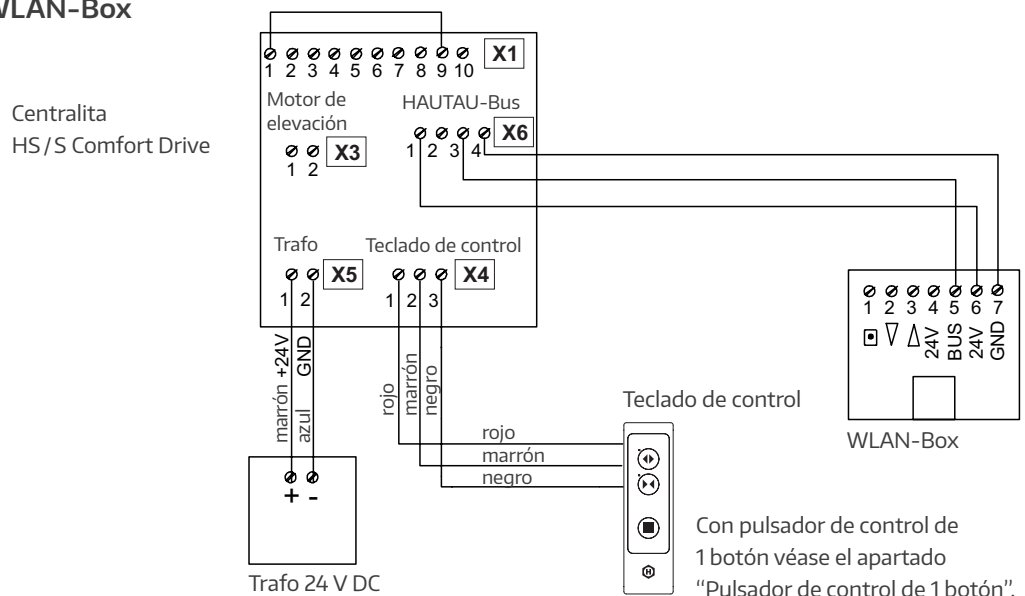


¡ATENCIÓN!
¡Durante los trabajos de conexión deberá desconectar la alimentación eléctrica!
¡De lo contrario existe peligro de muerte debido a la tensión eléctrica!

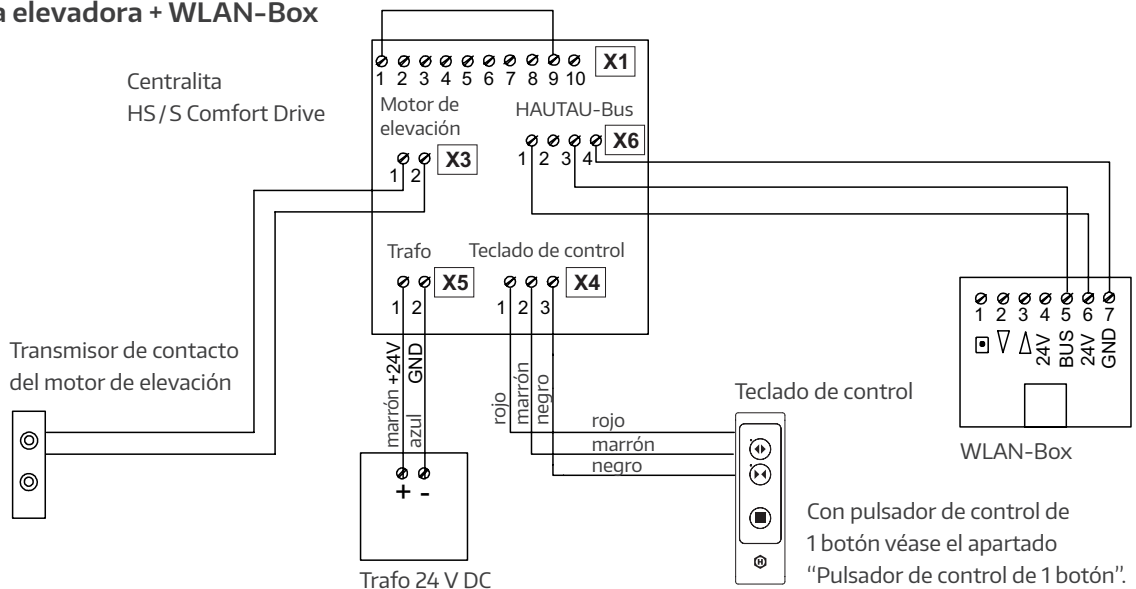
Diagrama de conexión (ejemplos)

El puerto de Move HS Comfort Drive es 103 (posición de fábrica). Veánse las instrucciones de montaje y servicio “WLAN-Box” y “Conexión de la WLAN-Box a un router”, Ref. HAUTAU 500384 y 500623.

Versión sólo corredera + WLAN-Box



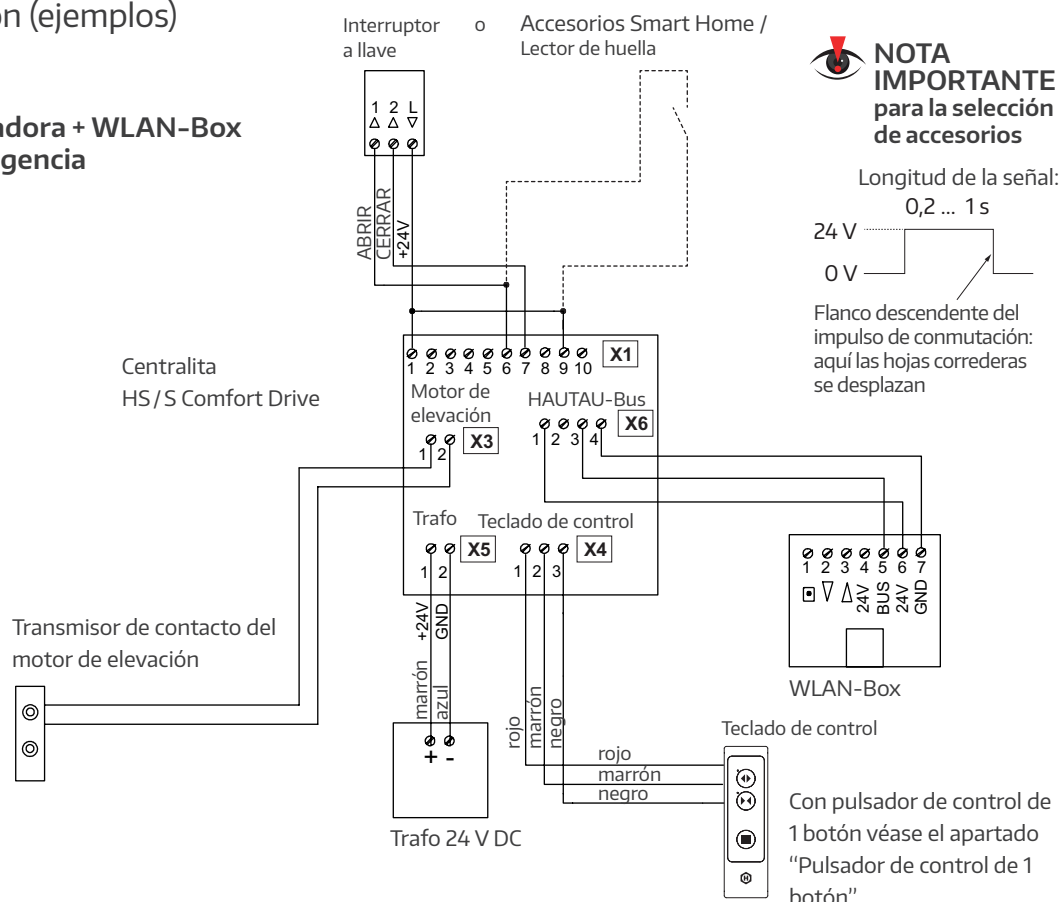
Versión corredera elevadora + WLAN-Box



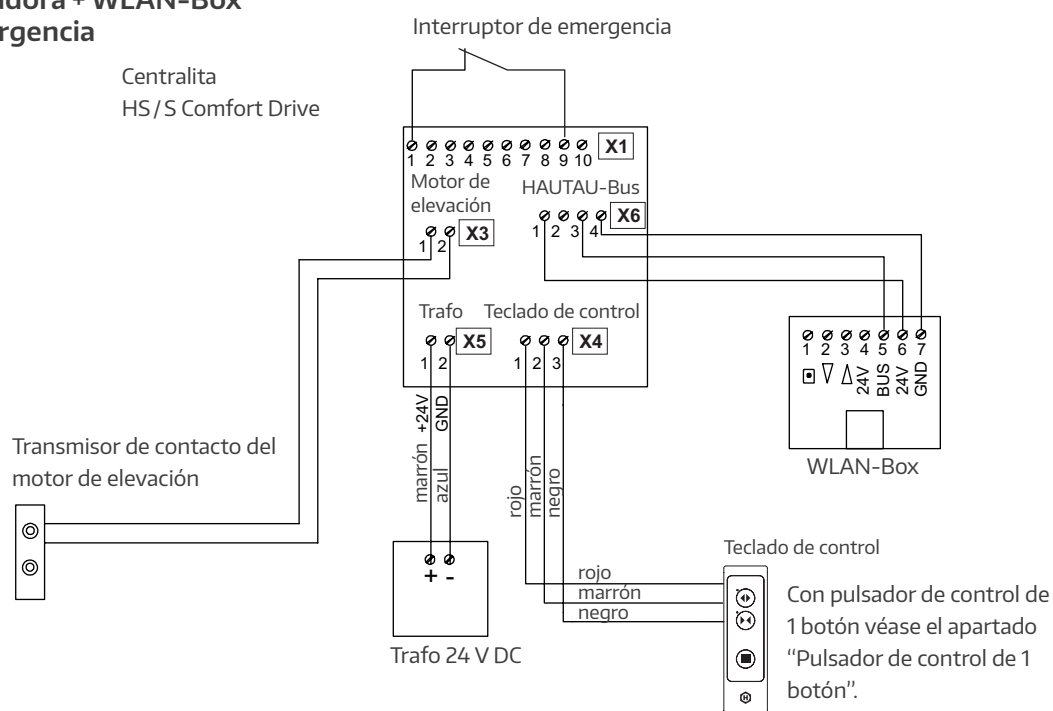
Conexión eléctrica Move HS Comfort Drive, Esquema A

Diagrama de conexión (ejemplos)

Versión corredera elevadora + WLAN-Box sin interruptor de emergencia



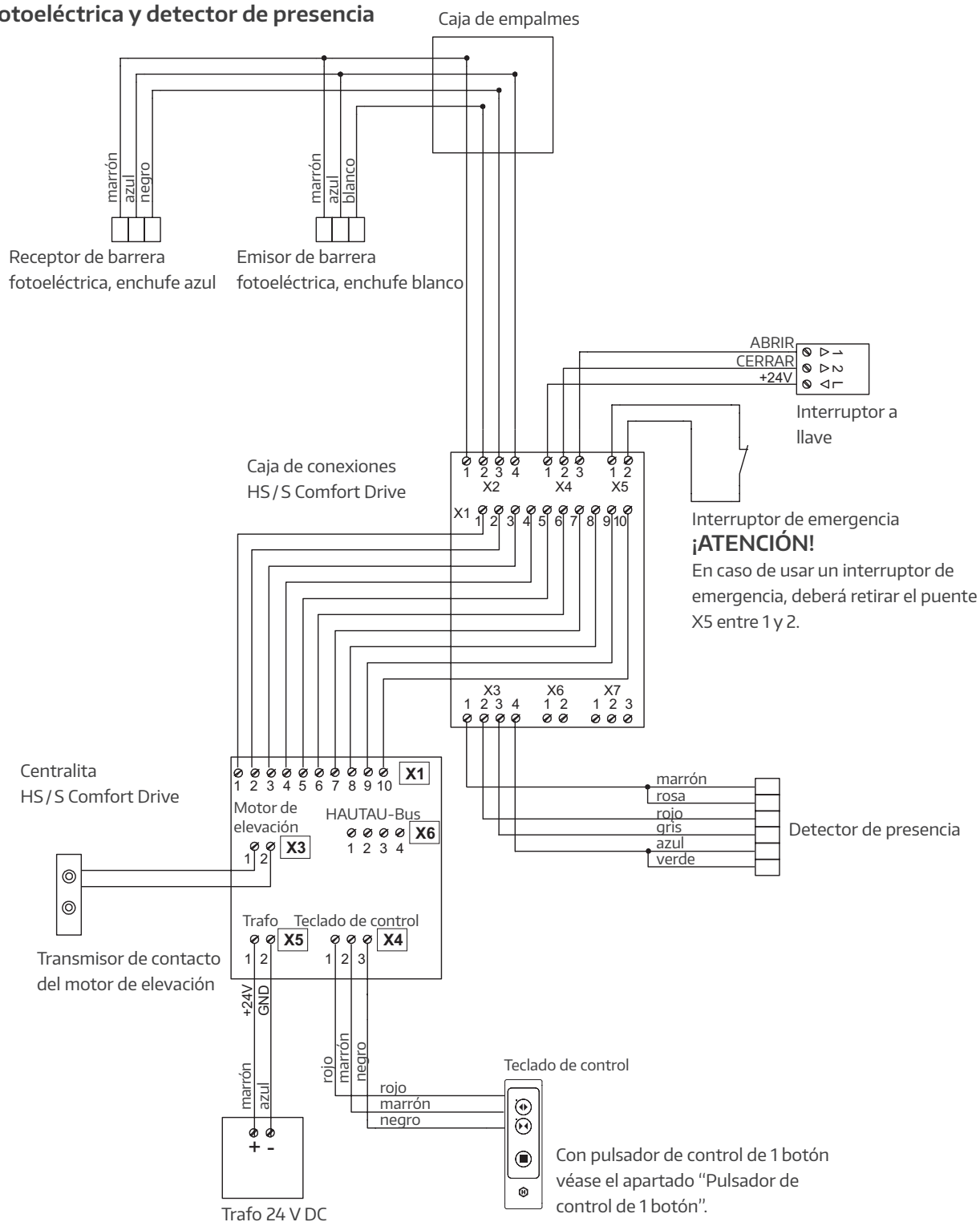
Versión corredera elevadora + WLAN-Box con interruptor de emergencia



Conexión eléctrica Move HS Comfort Drive, Esquema A

Diagrama de conexión (ejemplos)

Versión corredera elevadora con barrera fotoeléctrica y detector de presencia



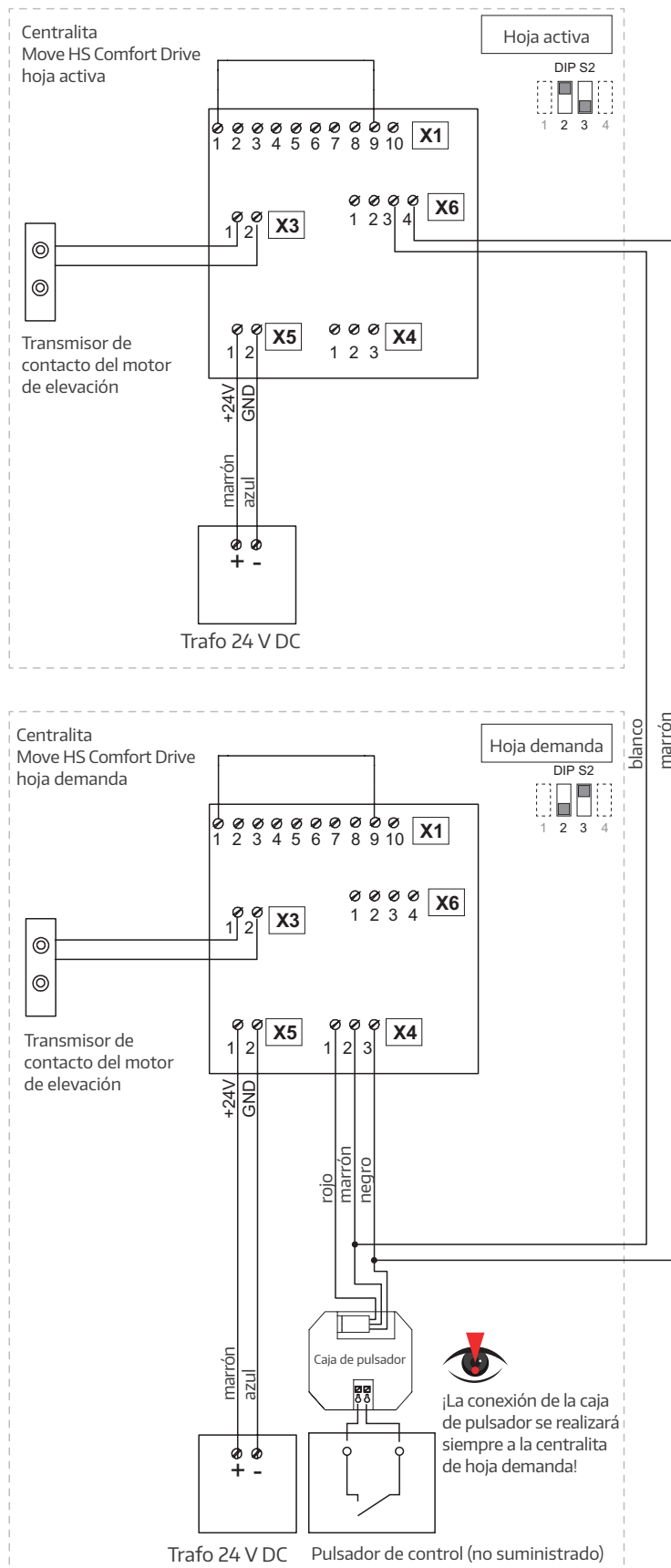
Conexión eléctrica Move HS Comfort Drive, Esquema C



¡ATENCIÓN!
¡Durante los trabajos de conexión deberá desconectar la alimentación eléctrica!
¡De lo contrario existe riesgo de muerte debido a la tensión eléctrica!

Diagrama de conexión (ejemplos)

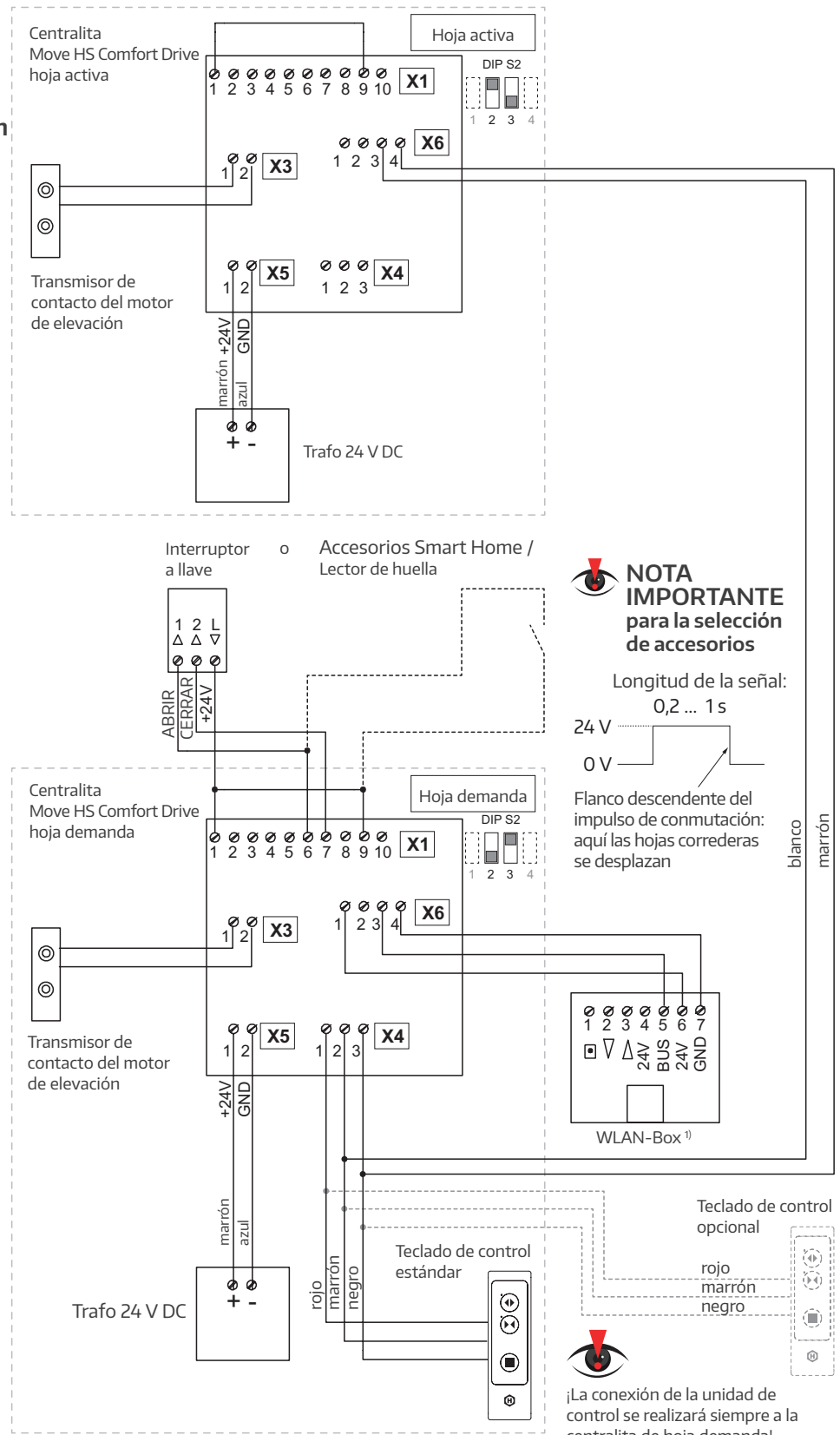
Versión corredera elevadora con pulsador de control de 1 botón



Conexión eléctrica Move HS Comfort Drive, Esquema C

Diagrama de conexión (ejemplos)

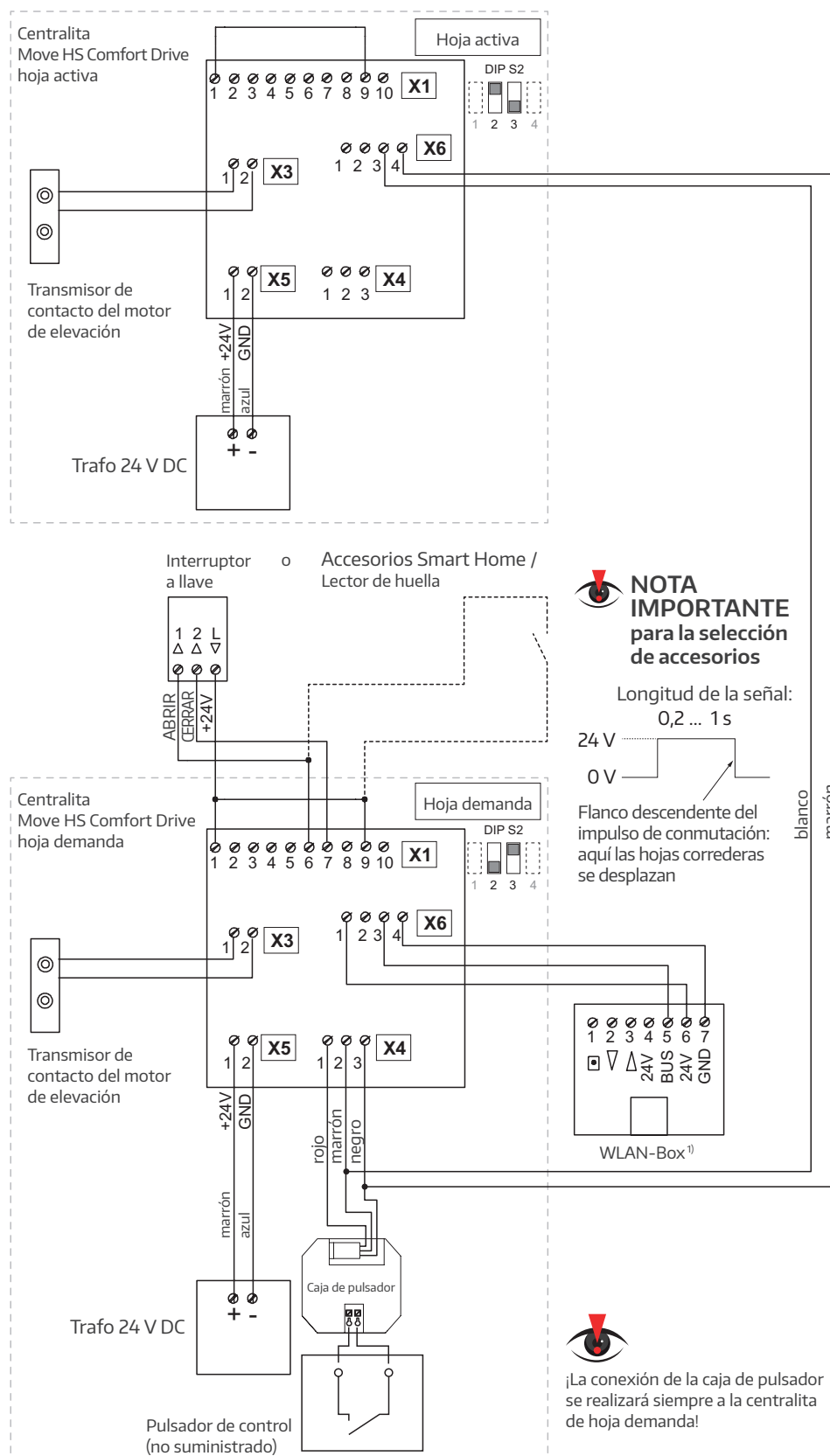
Versión corredera elevadora con teclado de control + WLAN-Box (sin interruptor de emergencia)



Conexión eléctrica Move HS Comfort Drive, Esquema C

Diagrama de conexión (ejemplos)

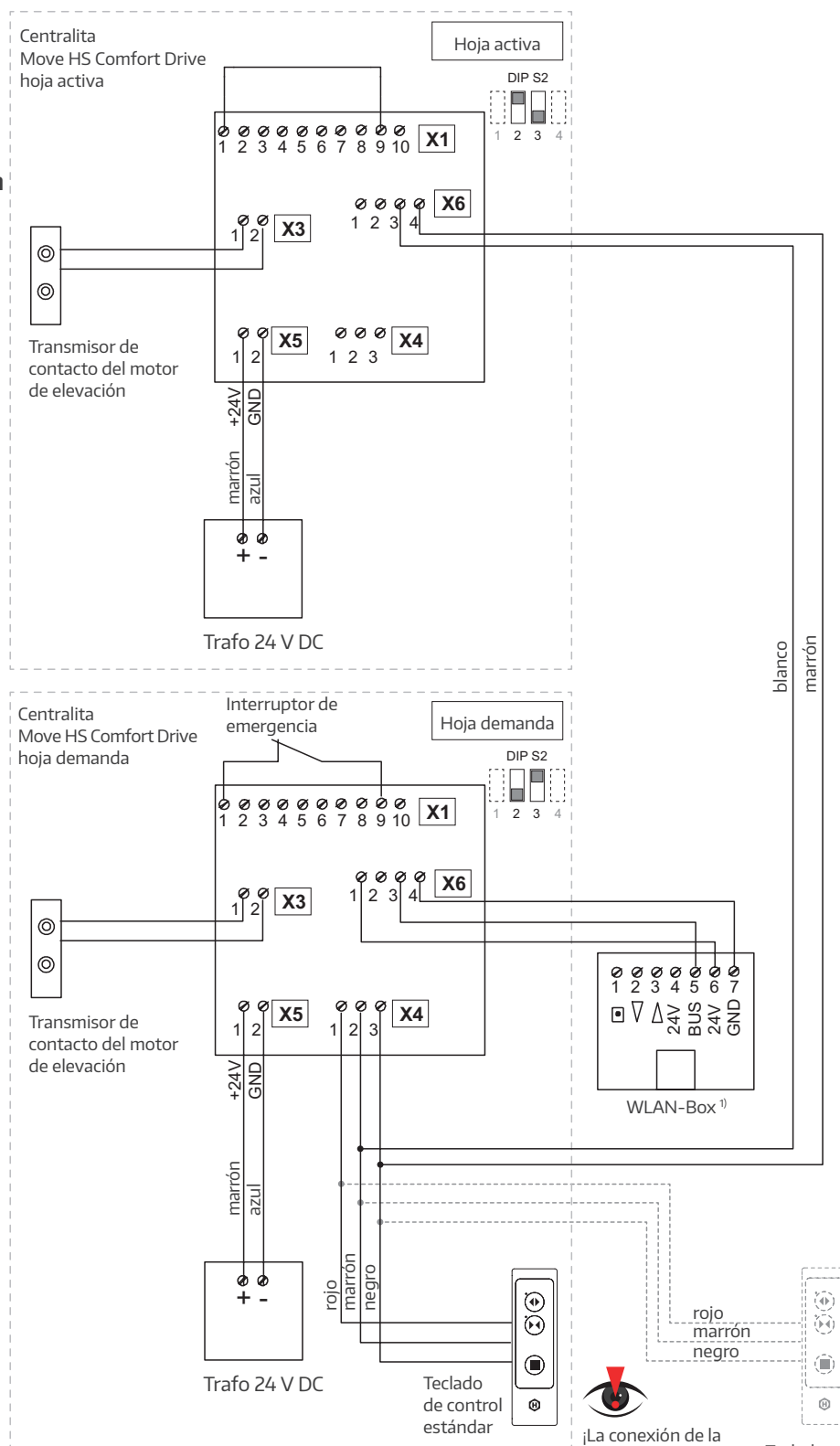
Versión corredera elevadora con pulsador de control de 1 botón + WLAN-Box (sin interruptor de emergencia)



Conexión eléctrica Move HS Comfort Drive, Esquema C

Diagrama de conexión (ejemplos)

Versión corredera elevadora con teclado de control + WLAN-Box (con interruptor de emergencia)



¹⁾ El puerto de Move HS Comfort Drive es 103 (posición de fábrica). Veáanse las instrucciones de montaje y servicio "WLAN-Box" y "Conexión de la WLAN-Box a un router".



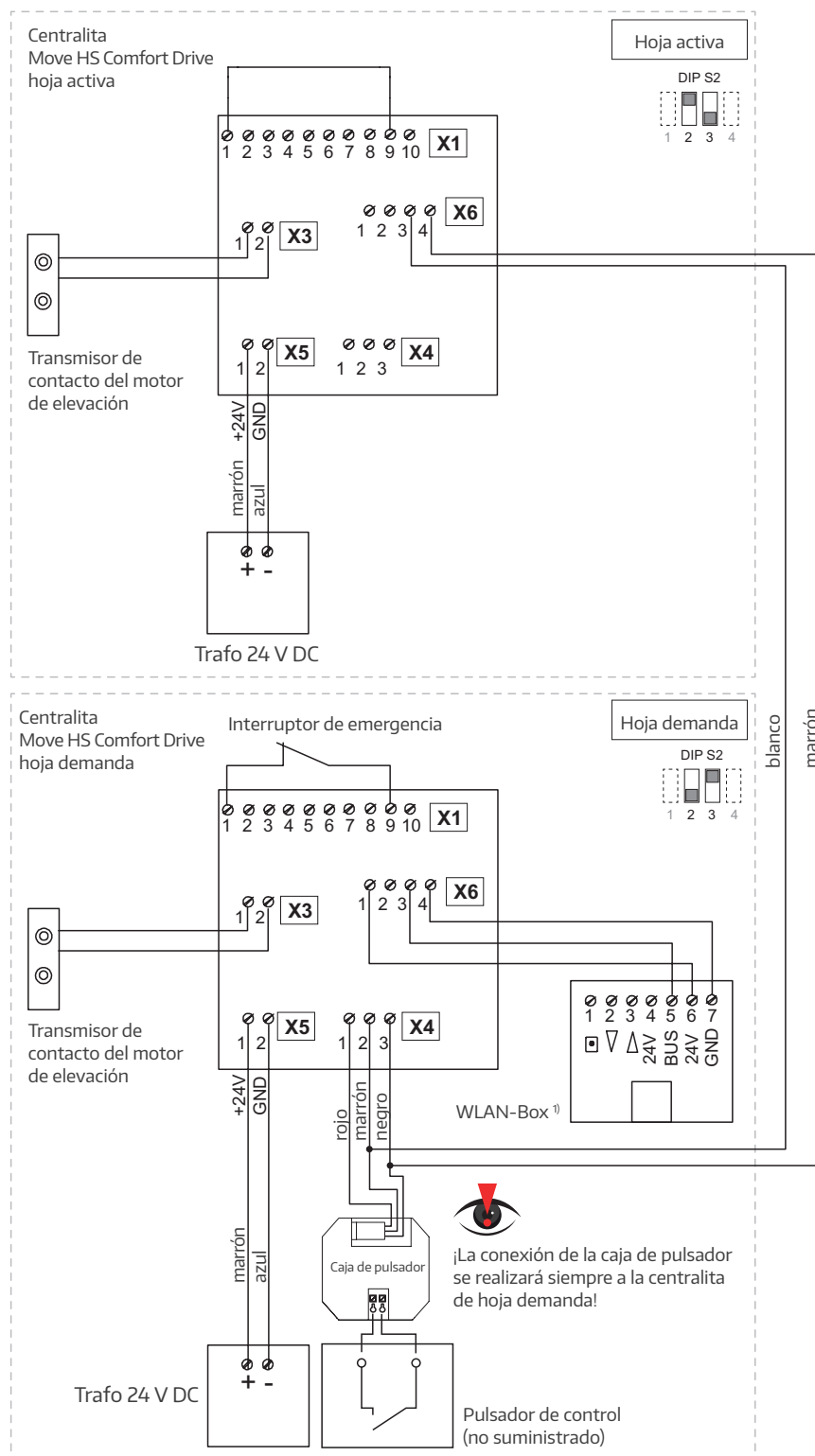
¡La conexión de la unidad de control se realizará siempre a la centralita de hoja demanda!

Teclado de control opcional

Conexión eléctrica Move HS Comfort Drive, Esquema C

Diagrama de conexión (ejemplos)

**Versión corredera elevadora con
pulsador de control de 1 botón
+ WLAN-Box (con interruptor de
emergencia)**

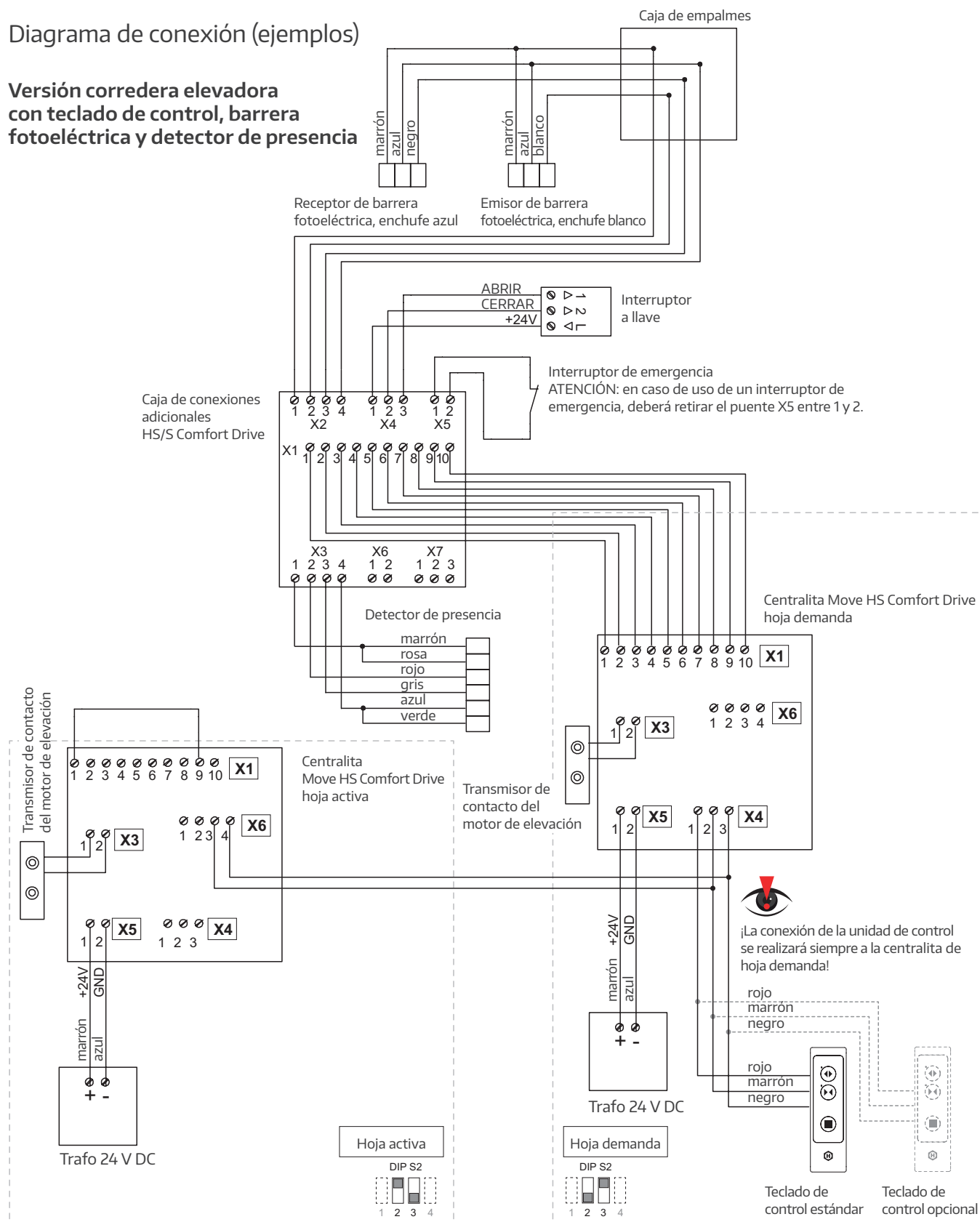


¹⁾ El puerto de Move HS Comfort Drive es 103 (posición de fábrica). Veáanse las instrucciones de montaje y servicio "WLAN-Box" y "Conexión de la WLAN-Box a un router".

Conexión eléctrica Move HS Comfort Drive, Esquema C

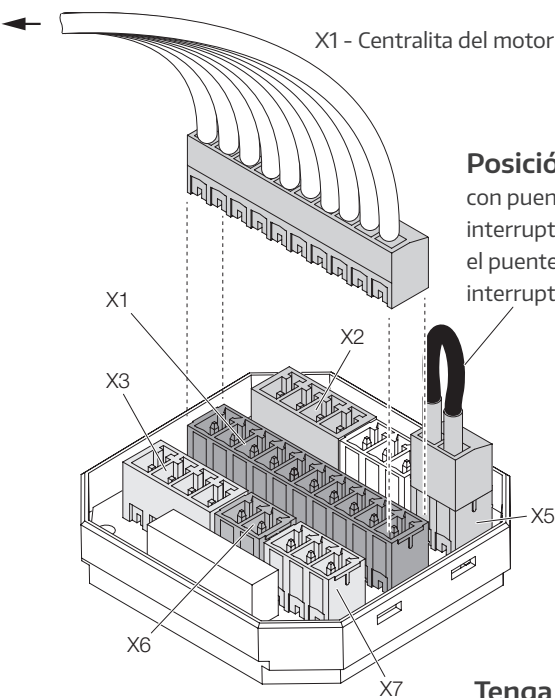
Diagrama de conexión (ejemplos)

**Versión corredera elevadora
con teclado de control, barrera
fotoeléctrica y detector de presencia**



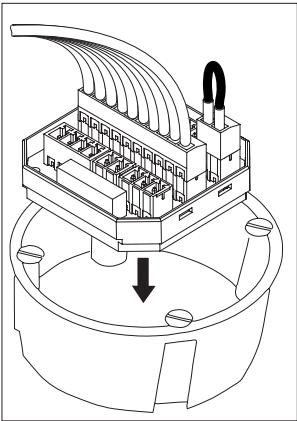
Caja de conexiones adicionales

En caso de uso de dispositivos de seguridad adicionales (p. ej. barrera fotoeléctrica o detector de presencia), deberá colocarse la caja de conexiones adicionales lo más cerca posible del motor.



Posición de fábrica:
con puente; en caso de uso de un interruptor de emergencia, deberá retirar el puente X5 entre 1 y 2 y conectar allí el interruptor de emergencia.

Montaje:
a un máximo de 4 m del motor en una caja de embutir.



Tenga en cuenta:
el cable debe ser colocado de tal manera que no sea accesible desde el exterior.

X2

Conexión de barrera fotoeléctrica

- 1 marrón (emisor y receptor)
- 2 blanco (emisor)
- 3 negro (receptor)
- 4 azul (emisor y receptor)

X3

Conexión de detector de presencia

- 1 marrón y rosa
- 2 rojo
- 3 gris
- 4 azul y verde

X6

Libre (sin función)

X4

Conexión de interruptor a llave	1 +24 V
	2 CERRAR
	3 ABRIR

o

Conexión de lector de huella	1 +24 V
	2 -
	3 Impulso

X5

Conexión de interruptor de emergencia (o puente entre 1 y 2)

- 1 +24 V
- 2 Entrada del interruptor de emergencia

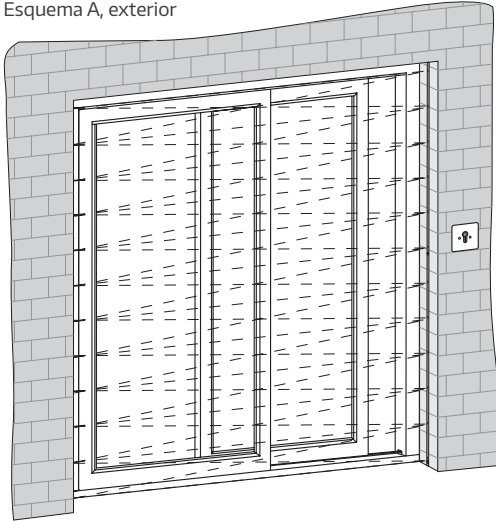
X7

Conexión de HAUTAU-Bus Service, conexión de WLAN-Box

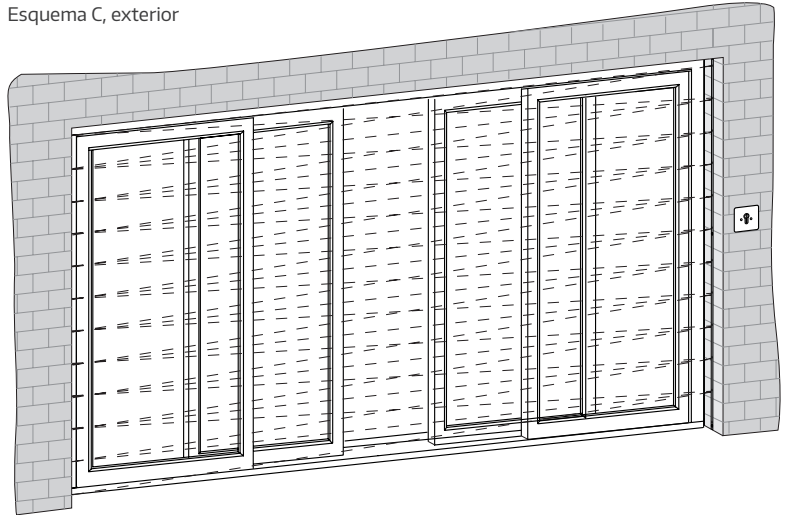
- 1 +24 V
- 2 HAUTAU-Bus
- 3 GND

Barrera fotoeléctrica

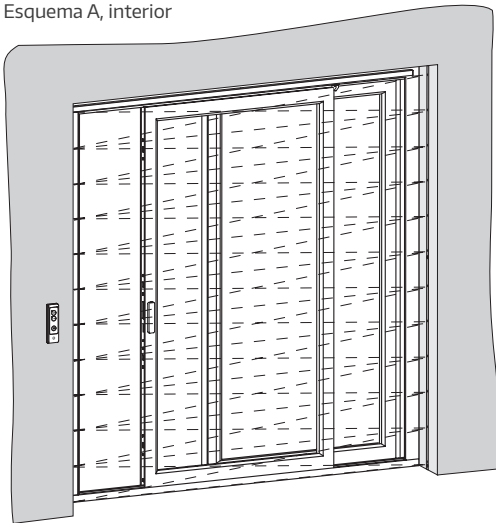
Esquema A, exterior



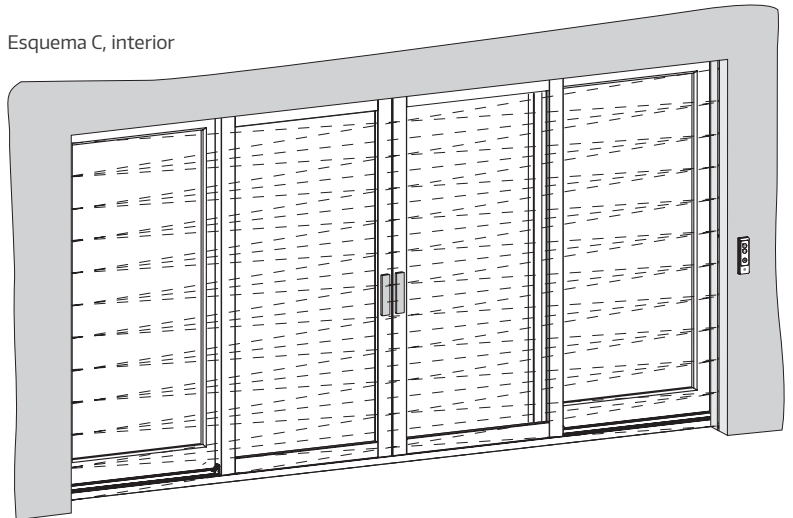
Esquema C, exterior



Esquema A, interior

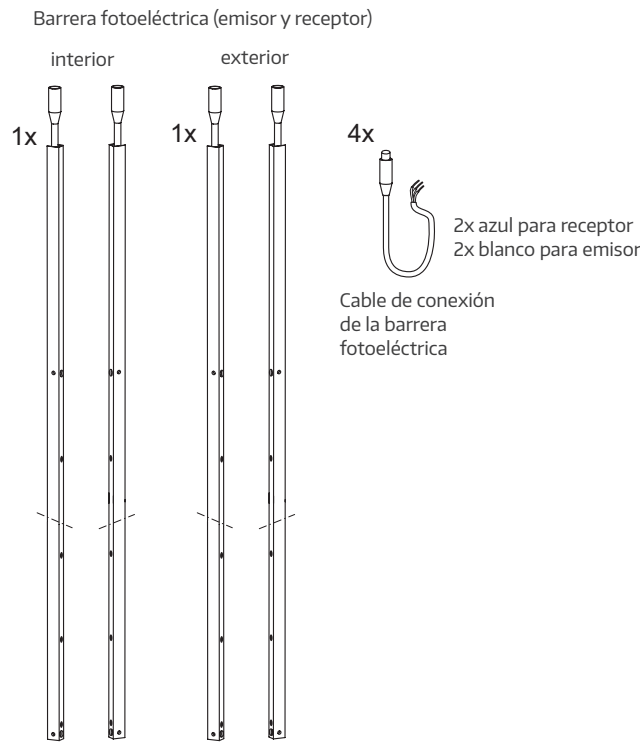


Esquema C, interior



Barrera fotoeléctrica

Esquema de piezas



Datos técnicos de la barrera fotoeléctrica

Tensión de alimentación	Entre 14 y 30 V DC
Consumo de corriente	60 mA con 24 V DC
Corriente máx. de irrupción	< 2 A por listón
Ondulación	10%
Salida	máx. 120 mA
Tiempo de reacción	Entre 25 y 100 ms
Longitud de onda	Infrarojo 925 nm
Número de sensores por barrera fotoeléctrica	16
Número de haces por sensor	46
Separación de funcionamiento	Entre 0,8 y 6 m
Máx. luz ambiental	75.000 Lux
Dimensiones del perfil	2000 mm (L) x 12 mm (B) x 16 mm (Prof)
Longitud del cable	2 x 5 metros de cable de conexión
Temperatura ambiental	Entre -20 °C y +65 °C
Vibraciones	IEC 60068-2-29, EN 50155, EN 50121
Choque	IEC 60068-2-6, EN 50155, EN 50121
EMV Emisiones	EN61000-6-3, EN 50155, EN 50121
EMV Compatibilidad	EN61000-6-2, EN 50155, EN 50121
Clase de protección de la carcasa	IP 65
Material	Aluminio
Color del perfil	Aluminio anodizado

Barrera fotoeléctrica

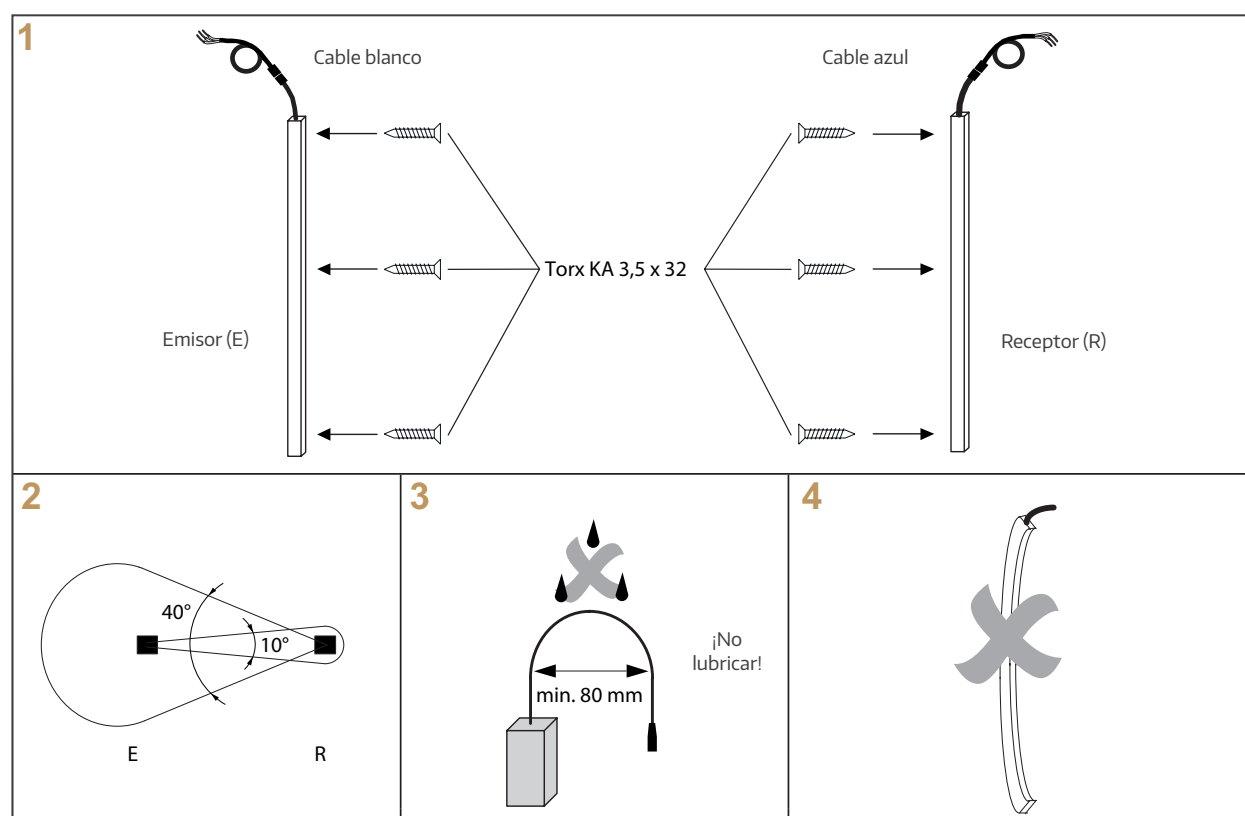
Características

- › Autocalibrante, tolerante a los errores
- › Fácil instalación sin regulación
- › Denso campo de vigilancia
- › Funcionamiento robusto y fiable
- › Diagnóstico integrado
- › Tiempo de apagado regulable

Descripción del funcionamiento

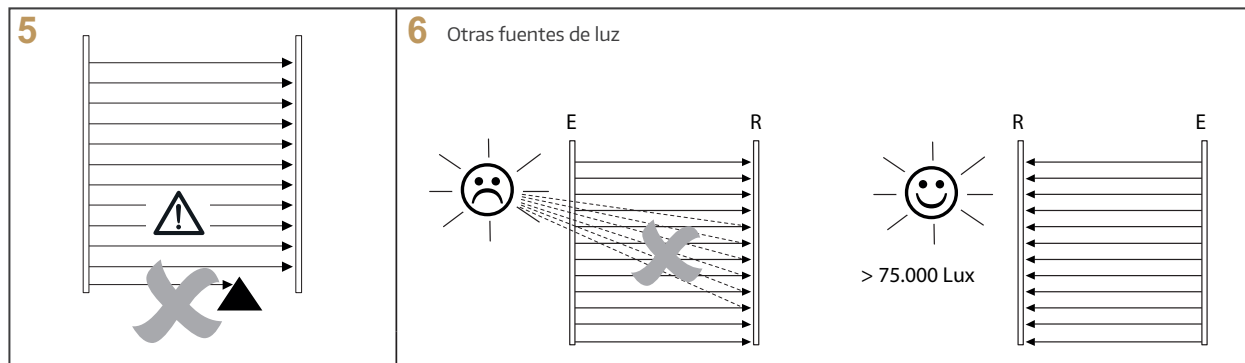
Se crea un denso campo de vigilancia con haces rectos y cruzados entre el emisor E y el receptor R. Una función de calibración integrada ajusta la potencia de cada haz de forma individual, eliminando la necesidad de regulaciones externas y garantizando que la luz exterior o la suciedad no influyan. Estas características permiten una excelente fiabilidad funcional. Cualquier interrupción por un objeto o persona en el campo de vigilancia se detecta y se activa la conmutación de la señal de salida.

Instrucciones de montaje



Barrera fotoeléctrica

Instrucciones de montaje



Gracias al gran ángulo de apertura óptica y a la calibración automática, la alineación no es necesaria siempre y cuando se mantenga el ángulo de apertura especificado (Img. 2).

Al montar la barrera fotoeléctrica debe tener en cuenta que:

- › No debe girar los listones ópticos 180°, es decir, ambos cables deben señalar en la misma dirección (Img. 1).
- › Los listones ópticos no deben estar doblados, curvados o sometidos a torsión (Img. 4).
- › La base de fijación sea suficientemente plana.
- › Sobre el cable de conexión no actúe ninguna fuerza de tracción ni de cizallamiento.
- › El cable esté fijado, seguro y guiado con un gran radio de curvatura (Img. 3).
- › Debe evitar la suciedad sobre los listones ópticos.
- › El cable no entre en contacto con sustancias oleginosas.
- › Las piezas del elemento como la hoja, cables, etc. no entren en la zona de los haces de luz durante el funcionamiento (Img. 5).
- › Ninguna fuente de luz infrarroja externa, por ejemplo, otras cortinas de luz, lámparas de bajo consumo, luz solar directa, etc. incidan directamente sobre el listón receptor R (Img. 6).
- › La limpieza se realice con agua y jabón, ya que los disolventes dañarán los listones ópticos.
- › La separación de funcionamiento corresponde a las especificaciones de la barrera fotoeléctrica.

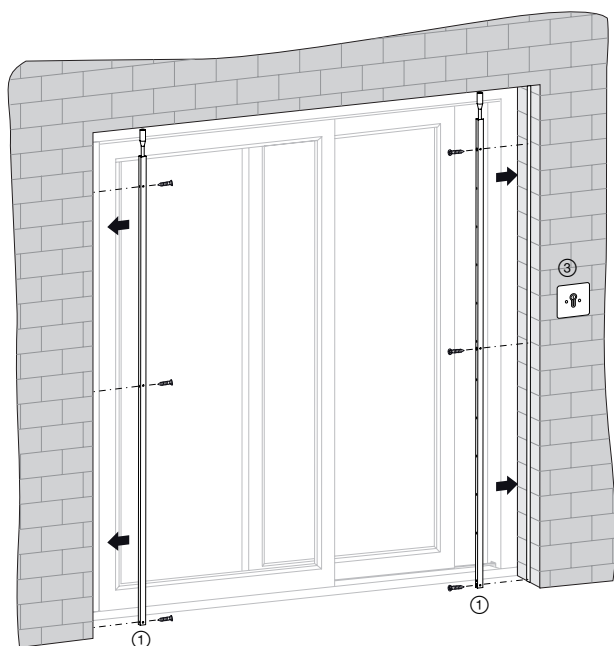


NOTA IMPORTANTE DE SEGURIDAD

¡Este producto no es un sensor de seguridad para proteger a las personas de lesiones causadas por máquinas peligrosas!

Barrera fotoeléctrica

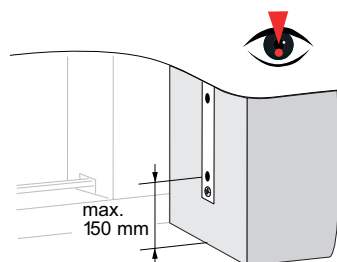
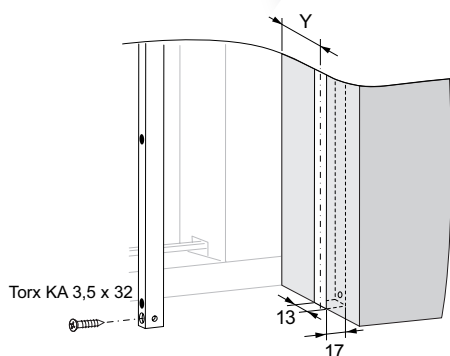
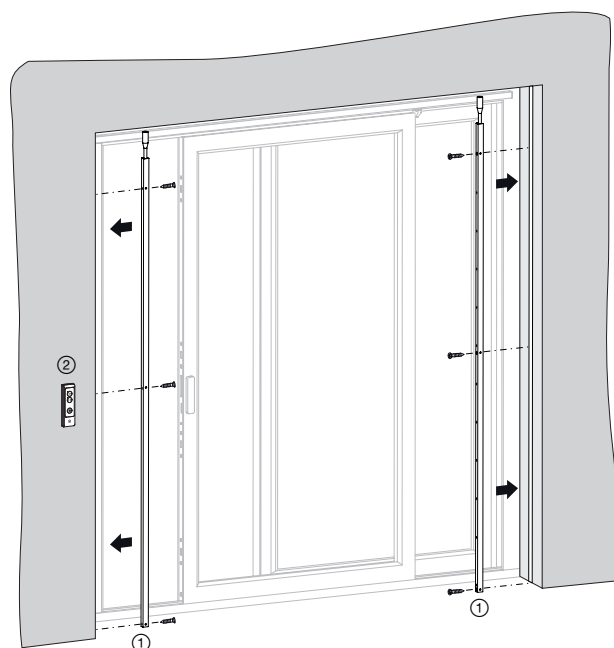
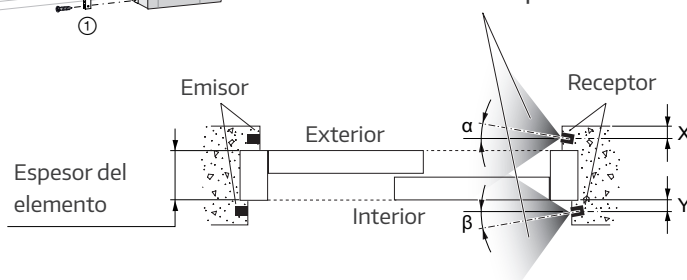
Montaje de la barrera fotoeléctrica



- ① Barrera fotoeléctrica
- ② Teclado de control
- ③ Interruptor a llave

El campo de detección debe ajustarse para garantizar el correcto funcionamiento deseado.

El campo de detección se define con α y X, con β e Y, así como con el espesor del elemento.



Barrera fotoeléctrica

Instalación

Conecte la barrera fotoeléctrica siguiendo el esquema de conexiones. En la parte superior de cada listón se encuentra un LED que indica el estado de la barrera fotoeléctrica:

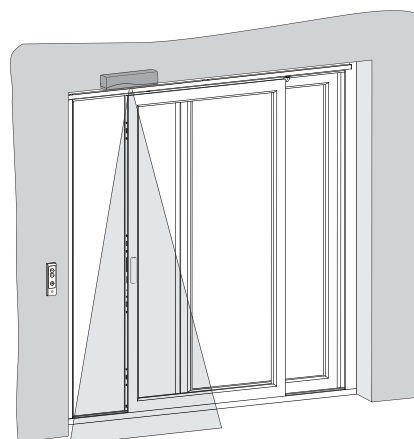
	Color del LED	LED encendido	LED apagado	LED parpadeando
Receptor	Naranja	En servicio y objeto detectado	Sin tensión eléctrica u objeto detectado	Elemento óptico defectuoso
Emisor	Verde	En servicio	Sin tensión eléctrica	

Solución de averías

Si la barrera fotoeléctrica no funciona como se espera, siga entonces estas indicaciones paso por paso:

1. Encienda la barrera fotoeléctrica (listones emisor y receptor).
2. Compruebe la tensión de alimentación en los listones emisor y receptor. ¿Se encienden el LED verde del listón emisor y el LED naranja del listón receptor cuando hay un obstáculo entre ambos? ¿Está la tensión de alimentación comprendida entre 14 y 30 V DC? La ondulación de la tensión continua no debe ser superior al 10% de la tensión media en los rangos superior e inferior.
3. Si al cerrar la hoja la señal de salida no es estable, compruebe que:
 - a. Los cables de la barrera fotoeléctrica estén lo suficientemente alejados de factores electromagnéticos que afecten al correcto funcionamiento.
 - b. No existan obstáculos entre los listones emisor y receptor. Asegúrese de que no haya obstáculos en la zona de los haces de luz.
 - c. Los listones estén correctamente conectados y alineados para que no oscilen o vibren y los haces luminosos puedan corresponderse.
 - d. Los elementos ópticos de las listones estén limpios y libres de polvo y suciedad. La barrera fotoeléctrica también responde hasta cierto nivel de suciedad, pero el rendimiento es mucho mejor cuando los elementos están limpios.
4. Si la hoja se cierra incluso con un obstáculo en su camino, existen dos posibles motivos:
 - a. El interruptor de salida no se ha conectado correctamente (véanse los pasos 2 y 3).
 - b. Conexión defectuosa o incorrecta o listón receptor defectuoso.

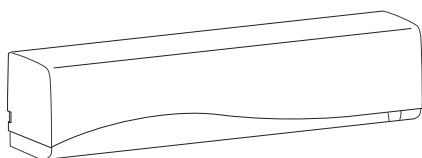
Detector de presencia



Para el montaje y otros accesorios utilice las instrucciones separadas para el detector de presencia ("Sensor de seguridad") IXIO-ST suministrado.

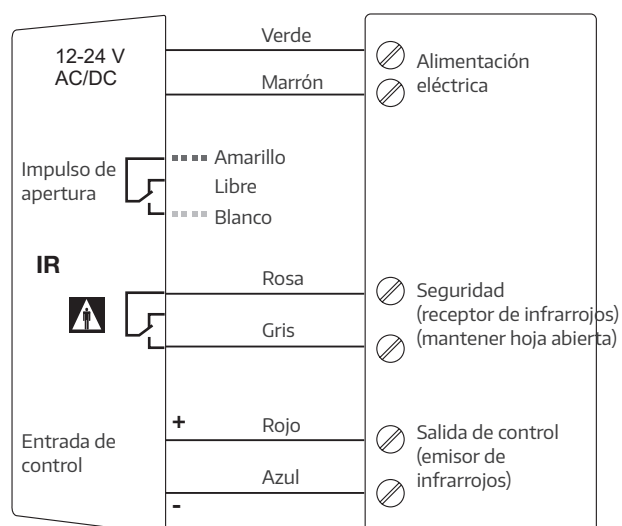
Vista general de piezas

Detector de presencia
("Sensor de seguridad")



BEA mano a distancia

Conexiones eléctricas



IMPORTANTE:

Antes de poner en funcionamiento el detector de presencia, debe programar el test automático en el mando a distancia BEA en "ON" de la siguiente manera:



Test
(control)



Aus

An

Auto

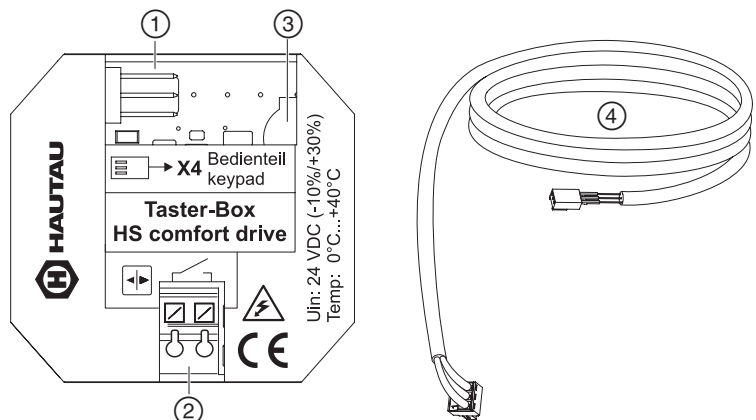
Pulsador de control de 1 botón

Características

- › Para la instalación en una caja de registro profunda.
- › La electrónica de control del Move HS Comfort Drive reconoce automáticamente si está conectado un teclado de control de 3 botones o un pulsador de 1 botón con una caja de pulsador.
- › Acometida eléctrica a través del HAUTAU-Bus
- › Para la utilización mediante un pulsador de un botón para ABRIR, STOP y CERRAR.
- › Un zumbador en la centralita señalará errores y estados.

Resumen del dispositivo

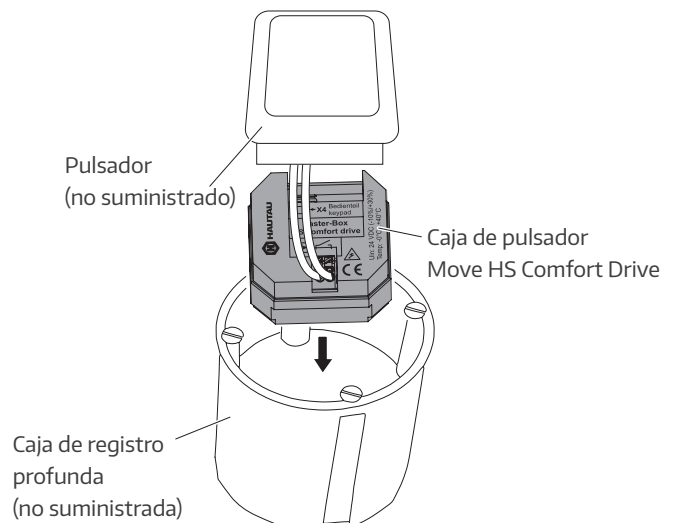
- ① Acometida eléctrica y conexión a centralita Move HS Comfort Drive, terminal X4
- ② Conexión para el pulsador
- ③ Zumbador para señalización (en la carcasa)
- ④ Cable de conexión (Longitud: 10 m)



Montaje de la caja de pulsador

La caja de pulsador está diseñada para su instalación en una caja de registro profunda proporcionada por el cliente. El lugar de montaje debe ser seco y fácilmente accesible. Se recomienda una trampilla de inspección o similar. No es necesario fijar la caja de pulsador a la caja de registro.

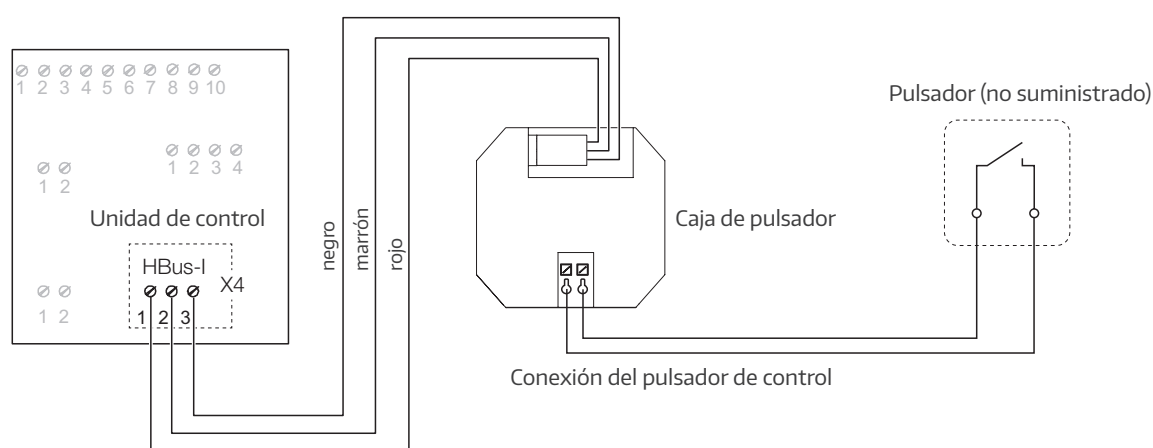
Para tener un mayor espacio de conexión, se recomienda una caja de electrónica empotrada.



Pulsador de control de 1 botón

Diagrama de conexión

Centralita HS/S Comfort Drive (en Esquema C: centralita del motor principal)
 (la imagen puede variar)



Uso

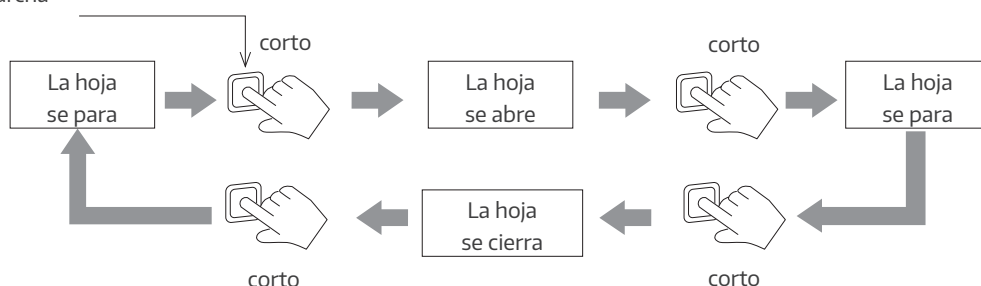
La centralita de control recuerda el último movimiento de la hoja. Al pulsar indiscriminadamente el pulsador en rápida sucesión, las órdenes serán ignoradas para proteger el motor.

HS / S Comfort Drive en modo automático: accionando el pulsador de forma continuada durante aprox. 20 segundos se produce un Reset de Software ("Home-Init"), mientras que accionando el pulsador de forma continuada durante aprox. 30 segundos se produce un Reset de fábrica ("Full-Init").

HS / S Comfort Drive en modo presencial: aquí es necesario un doble clic para entrar en el modo especial. Después, accionando el pulsador de forma continuada durante aprox. 20 segundos se produce un Reset de Software ("Home-Init"), mientras que accionando el pulsador de forma continuada durante aprox. 30 segundos se produce un Reset de fábrica ("Full-Init"). Para salir del modo especial, accione de nuevo dos veces el pulsador o espere aprox. 1 minuto.

El Reset de Software o el Reset de fábrica se confirma mediante una señal acústica.

Entrada tras la primera puesta en marcha
 ("Full-Init") o Carrera de aprendizaje
 ("Home-Init")



Pulsador de control de 1 botón

Activación de "Full-Init" y "Home-Init"

Modo	Tipo de inicialización	Acción	Respuesta
AUTOMÁTICO (interruptor DIP 4 en "ON")	Reset de Software ("Home-Init")	Pulsador durante aprox. 20 seg.	Señal acústica (véase más abajo)
	Reset de fábrica ("Full-Init")	Pulsador durante aprox. 30 seg.	
PRESENCIAL (interruptor DIP 4 en "OFF")	Reset de Software ("Home-Init")	Doble clic + pulsador durante aprox. 20 seg.	Señal acústica (véase más abajo)
	Reset de fábrica ("Full-Init")	Doble clic + pulsador durante aprox. 30 seg.	
	Finalizar inicialización	Espere aprox. 1 min. o haga doble clic.	-

Señalización

El zumbador para la señalización de errores y estados no puede desconectarse.

Por lo tanto, sólo se activa en caso necesario para informar al usuario o fabricante del sistema.

El zumbador no se utiliza para indicar diferentes causas de averías que sólo pueden ser subsanadas por el servicio técnico. El zumbador sirve como ayuda para el usuario o fabricante.

Incidencia	Secuencia de señal acústica	Activación y duración
Con todos los errores que llevan a una parada de emergencia del HS/S Comfort Drive		Sólo al accionar el pulsador
Durante la apertura y el cierre en una inicialización ⚠ ATENCIÓN ¡Durante la inicialización se desactivan las medidas de seguridad!		Hasta que finalice la inicialización
Tono de confirmación en Reset de Software ("Home-Init") tras aprox. 20 segundos. Para un Reset de Software debe accionarse el pulsador al menos 20 segundos.		Una vez
Tono de confirmación en Reset de fábrica ("Full-Init") tras aprox. 30 segundos. Para un Reset de fábrica debe accionarse el pulsador al menos 30 segundos.		Una vez
Tras doble clic en el teclado (activación de un Reset en modo PRESENCIAL).		1 minuto o hasta siguiente pulsación

Pulsador de control de 1 botón

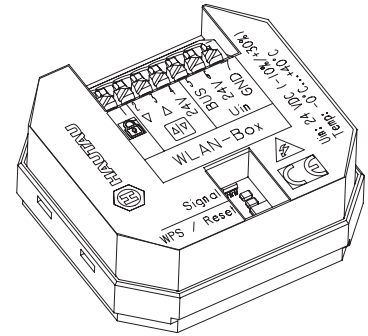
Datos técnicos

Suministro de alimentación	
Tensión de alimentación	24 V DC (-10 % / + 30 %)
Ondulación	≤ 20% referido a la tensión nominal
Consumo de corriente	Máx. aprox. 14 mA Standby aprox. 4 mA
Consumo energético	Máx. aprox. 0,4 W Standby aprox. 100 mW
Propiedades materiales y mecánicas	
Medidas; ancho x alto x prof. (mm)	50 x 47 x 28
Carcasa	Plástico
Color	Gris
Libre de halógenos	Sí
Libre de siliconas	Sí
Conformidad RoHS	Sí
Señalización acústica	
de errores y estados	Sí, mediante secuencias acústicas
HAUTAU-Bus	
Longitud del cable	Máx. 10 m
Sección del cable	≥ 0,8 mm ²
Tipo de cable	No apantallado
Número de motores	1 por caja de pulsador
Condiciones de instalación y ambientales	
Temperatura nominal	20 °C
Temperatura ambiental	Entre 0 y +40 °C
Tipo de instalación	Seca
Apto para montaje en exterior	No
Grado de protección	IP 20 (según DIN EN 60529)
Acreditaciones y comprobaciones	
Conformidad CE	Sí, según Directriz EMV 2004/108/EG y Directriz de baja tensión 2006/95/EG
Conformidad RoHS	Sí, según Directriz 2011/65/EG
Clase protección	Clase III
Posibilidad de conexión	Cualquier pulsador unipolar con contacto normalmente abierto para montaje de pared empotrado / de superficie
Montaje con HS / S comfort Drive A partir de la versión de software 5.0 de la centralita del motor	

WLAN-Box

Descripción de producto

La WLAN-Box sirve para el control inalámbrico de productos con interfaz de HAUTAU-Bus mediante señal WLAN. El control se realiza mediante dispositivos móviles a través de una conexión directa a la WLAN-Box o a un router externo LAN. Para controlar y configurar los productos se necesita la HAUTAU ConfigTool-App disponible opcionalmente.



ATENCIÓN

¡Importantes directrices de seguridad!



CUIDADO

¡Para la seguridad de las personas, es importante seguir las siguientes instrucciones! ¡Un montaje incorrecto puede provocar lesiones graves e incluso la muerte!

La WLAN-Box corresponde al estado actual de la técnica. Esto se aplica al rendimiento, el material, la funcionalidad y el funcionamiento seguro.



¡Riesgo de muerte por descarga eléctrica!

La WLAN-Box es adecuada para controlar productos de 230 V con interfaz de HAUTAU-Bus. Existe riesgo de muerte por tocar piezas bajo tensión.

Al realizar trabajos de mantenimiento en instalaciones con 230 V, desconéctelas de la red en todos los polos mediante un disyuntor y asegúrelas contra una reconexión involuntaria. El disyuntor debe estar claramente marcado.



¡Riesgo de aplastamiento y atrapamiento!

Asegure los puntos de aplastamiento y atrapamiento entre las hojas y el marco de los elementos, las cúpulas de las claraboyas y los montantes hasta una altura de 2,5 m mediante dispositivos que detengan el movimiento al ser tocados e interrumpidos por una persona.

La instalación debe ser realizada por electricistas competentes y conscientes de la seguridad de acuerdo con estas instrucciones de instalación y funcionamiento. Esto incluye electricistas o instaladores especializados con formación en el campo de la instalación eléctrica. Todos los trabajos en componentes sometidos a tensión eléctrica sólo podrán ser realizados por un especialista con formación en el campo de las instalaciones eléctricas.

WLAN-Box

Instrucciones de instalación

Conecte todos los componentes únicamente según los esquemas de conexión adjuntos a los productos.

Respete obligatoriamente las normas DIN, VDE y los reglamentos de las asociaciones profesionales y las normas de construcción estatales (selección VDE 0100, VDE 0833, VDE 0800, BGV).

Todos los cables, excepto el cable de red, transportan 24 V CC. No los tienda junto a cables de alimentación (observe la normativa VDE). Al instalar los accionamientos, tenga en cuenta las fuerzas que se producen.

Por último, compruebe todas las funciones, las indicaciones de funcionamiento y manejo, así como el radio de giro de los accionamientos. Rellene el certificado de instalador en el libro de control y envíe el formulario de solicitud y el sobre correspondiente al operador.

Los planos y las instrucciones de montaje y funcionamiento deben conservarse para su uso posterior.

Características

- Para la instalación en una caja de registro embutida.
- Para la gestión de un máx. de 31 usuarios con interfaz con HAUTAU-Bus.
- Gestión y configuración mediante WLAN (Wireless Local Area Network).
- Seguro intercambio de datos mediante cifrado WPA (Wi-Fi Protected Access).
- Inicio de sesión en routers mediante WPS (Wi-Fi Protected Setup).
- Señalización óptica para información para el funcionamiento y la configuración.
- Posibilidad de conexión con un pulsador de ventilación cableado.
- Entrada de nivel superior para el bloqueo.



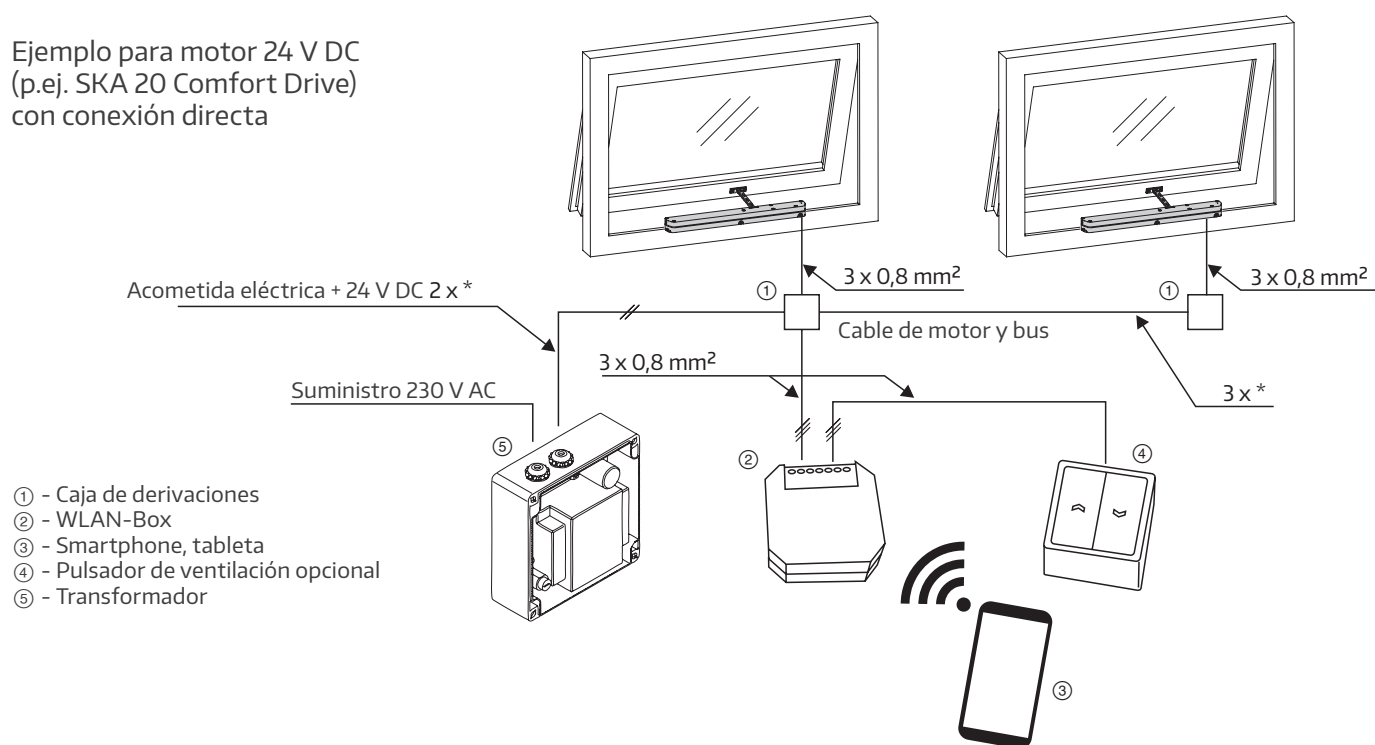
INFORMACIÓN IMPORTANTE

¡El Reset de fábrica y el Reset de Software del Move HS Comfort Drive no son posibles con la WLAN-Box! ¡Éstos sólo pueden realizarse con el teclado de control o con un pulsador/caja pulsador!

WLAN-Box

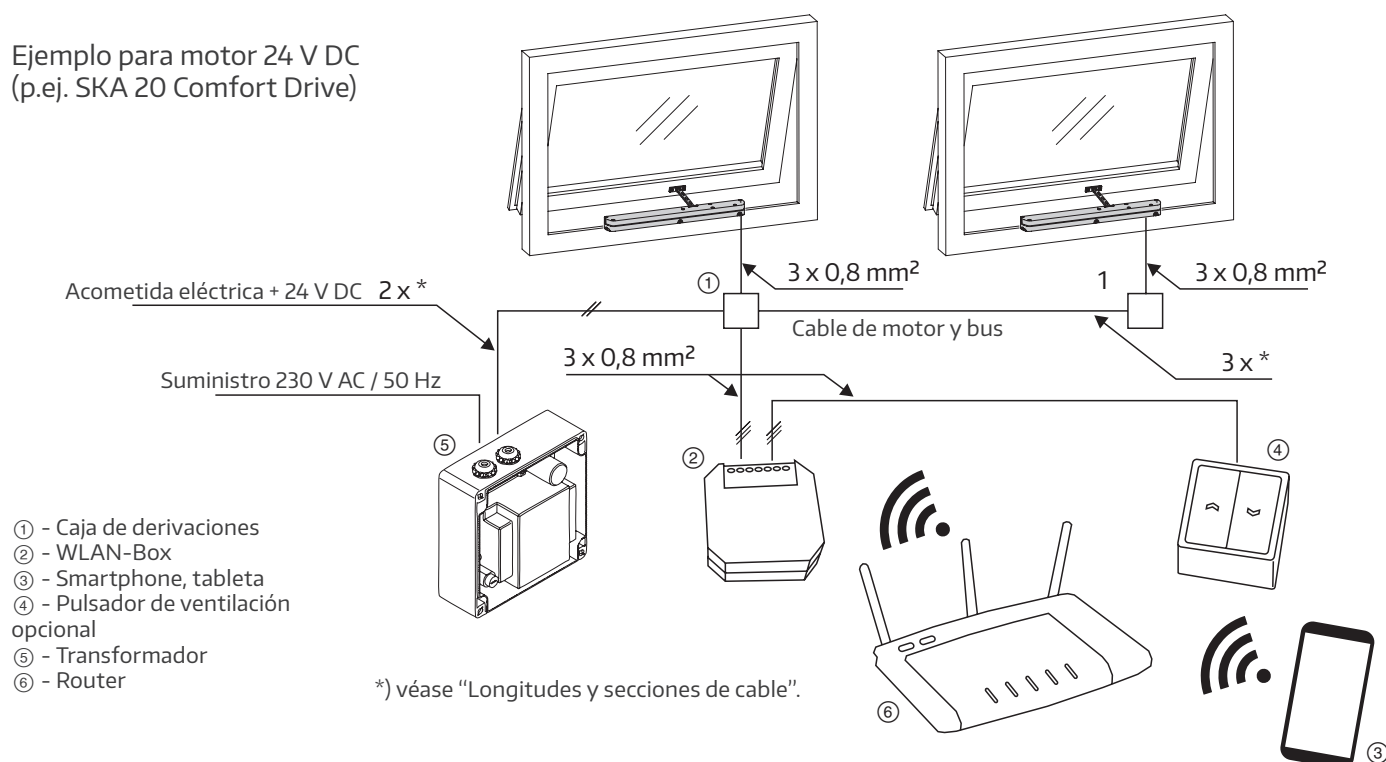
Ejemplos de aplicación y diagrama de cableado

Ejemplo para motor 24 V DC
(p.ej. SKA 20 Comfort Drive)
con conexión directa



*) véase "Longitudes y secciones de cable".

Ejemplo para motor 24 V DC
(p.ej. SKA 20 Comfort Drive)

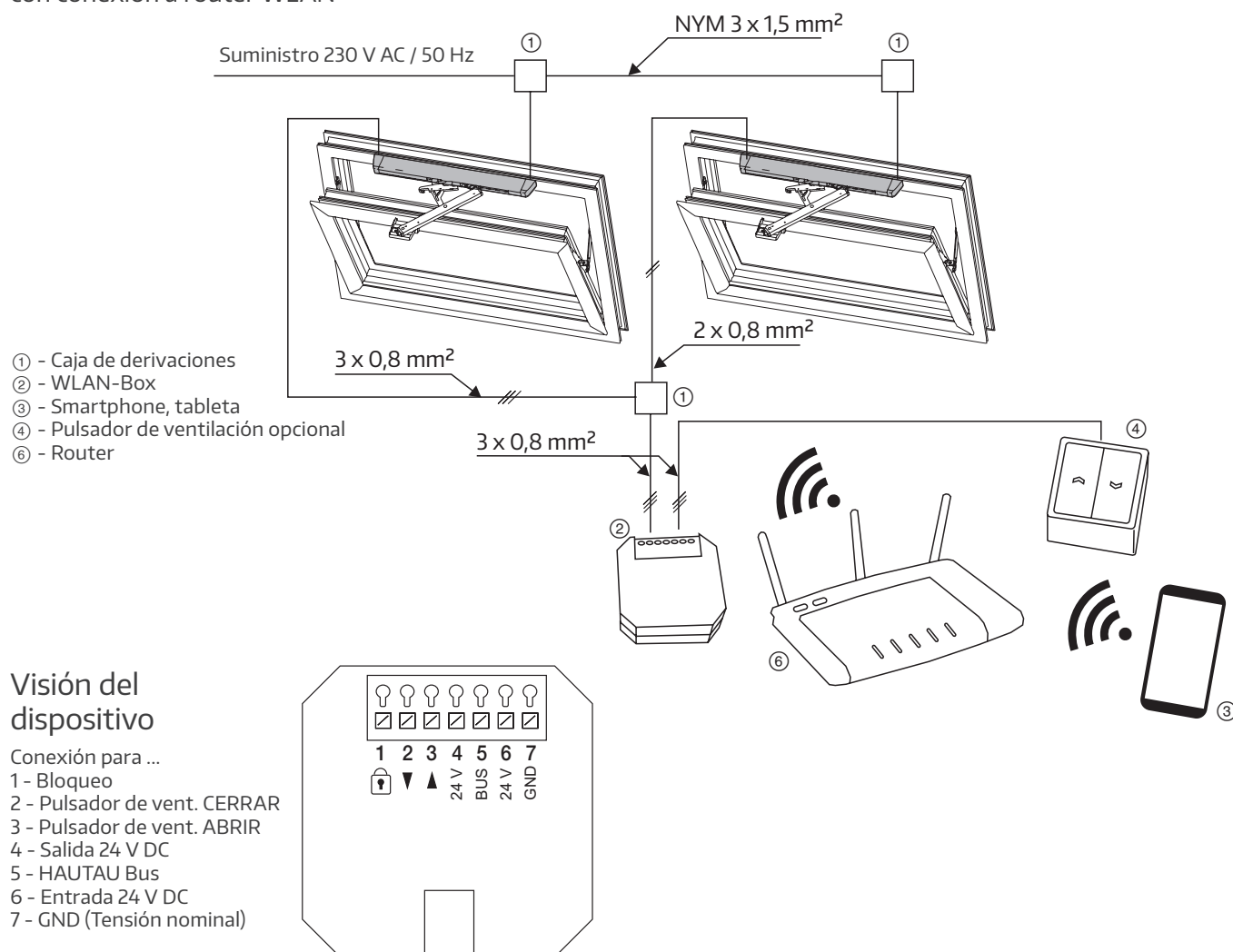


*) véase "Longitudes y secciones de cable".

WLAN-Box

Ejemplos de aplicación y diagrama de cableado

Ejemplo para motor 230 V AC (p.ej. PRIMAT-E kompakt 195 Comfort Drive)
 con conexión a router WLAN



Es posible la conexión de interruptores o pulsadores. Las entradas funcionan con contactos normalmente abiertos:

1 para cada entrada de los comandos ABRIR y CERRAR.

Funcionamiento de botones/interruptores

Si la orden está presente durante más de 1,5 seg, el sistema abre o cierra hasta la siguiente orden. El STOP se efectúa cerrando simultáneamente ambas entradas en 0,5 s durante el tiempo de recorrido. Esto permite el funcionamiento con dos botones (por ejemplo, botón doble), así como el pulsador de ventilación HAUTAU, donde el tercer botón separado (STOP) activa la pulsación simultánea de los otros dos botones.

Modo PRESENCIAL

Si una orden está presente durante más de 1,5 seg, la puerta se abre o se cierra mientras el contacto esté cerrado. El STOP se efectúa abriendo el contacto (liberando/reiniciando el elemento de mando/interruptor). Si la entrada con el símbolo de bloqueo está conmutada, se envía la orden CERRAR a todos los dispositivos configurados (modo PRESENCIAL: orden de nivel superior). Mientras la entrada permanezca conmutada, se bloquean las órdenes ABRIR / PARAR / CERRAR (modo PRESENCIAL: desde el pulsador y la entrada WLAN). Aquí se puede conectar, por ejemplo, un detector de lluvia.

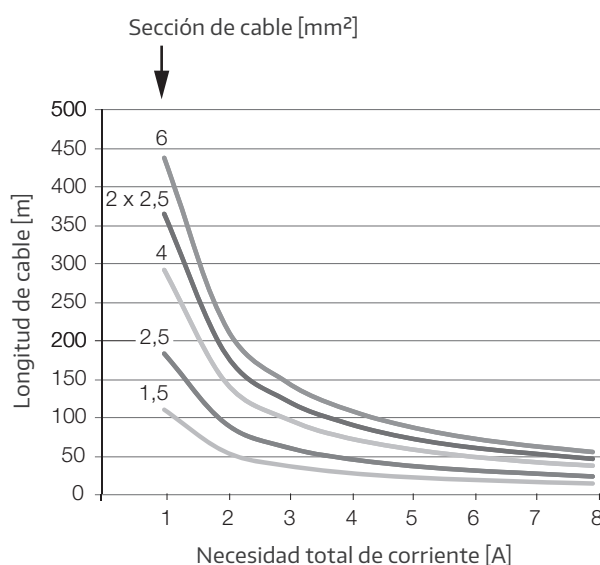
WLAN-Box

Longitudes y secciones de cable

Instrucciones para los motores de 24 V.

Deben respetarse las longitudes máximas de los cables desde la fuente de alimentación hasta la última caja de derivaciones en función de las secciones de cable utilizadas y del consumo máximo de corriente por grupo de motores.

Fórmula de cálculo: Sección de cable [mm²] = $\frac{\text{Necesidad total de corriente [A]} \times \text{máx. longitud de cable [m]}}{73}$

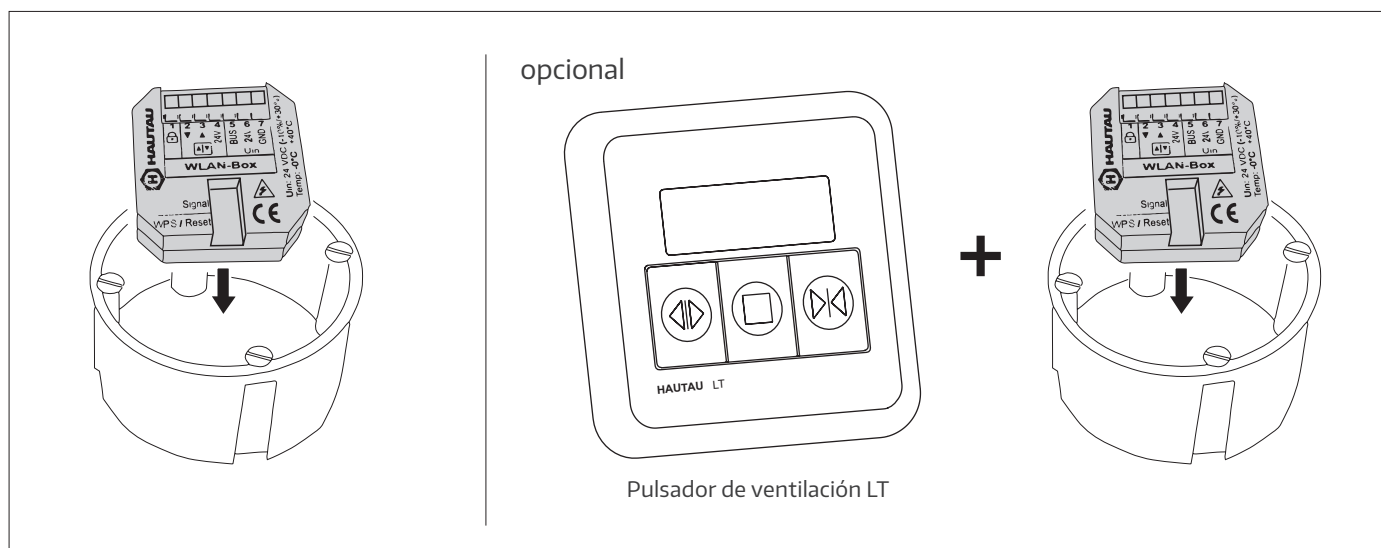


ATENCIÓN:

deben respetarse las normas VDE.

Montaje de la WLAN-Box

La WLAN-Box está diseñada para su instalación en una caja de registro profunda proporcionada por el cliente. El lugar de montaje debe ser seco y fácilmente accesible. Se recomienda una trampilla de inspección o similar. No es necesario fijar la WLAN-Box a la caja de registro. Para tener un mayor espacio de conexión, se recomienda una caja electrónica empotrada.



WLAN-Box

Conexiones eléctricas

Diagrama de conexión para motores 24 V DC, tipo
 SKA 20 Comfort Drive y PRIMAT-S kompakt 195 Comfort Drive

Para la conexión del Move HS Comfort Drive,
 véase el apartado "Esquema de conexión
 eléctrica, Esquema A" y "Esquema de
 conexión eléctrica, Esquema C".

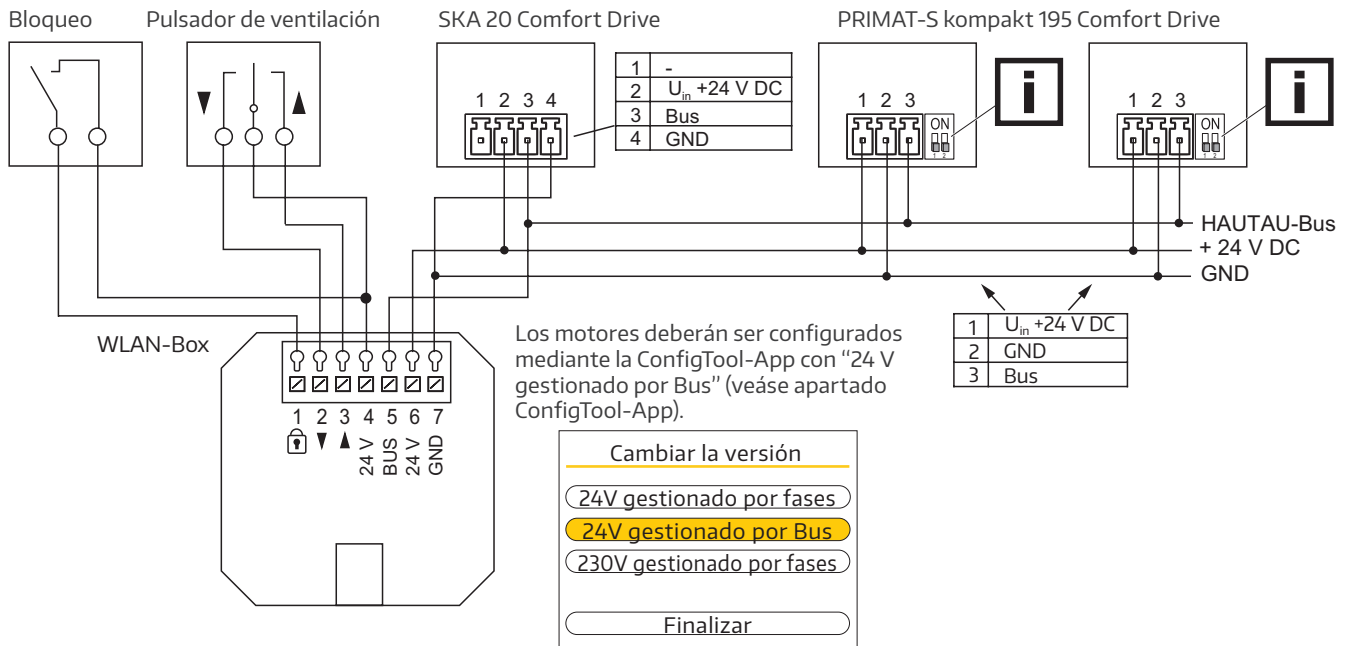
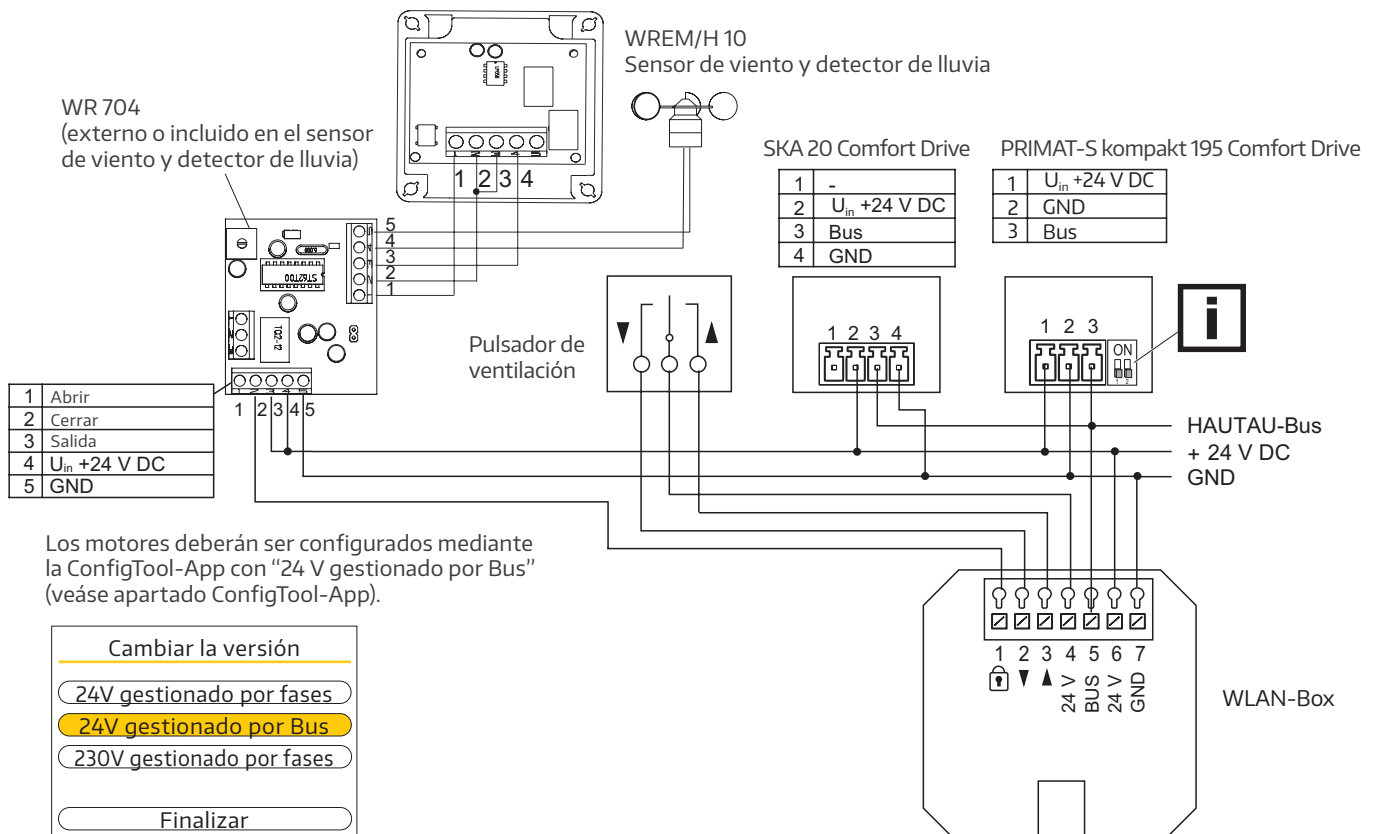


Diagrama de conexión en combinación con un sensor de viento y un detector de lluvia



WLAN-Box

Conexiones eléctricas

Diagrama de conexión en combinación con un sensor de lluvia

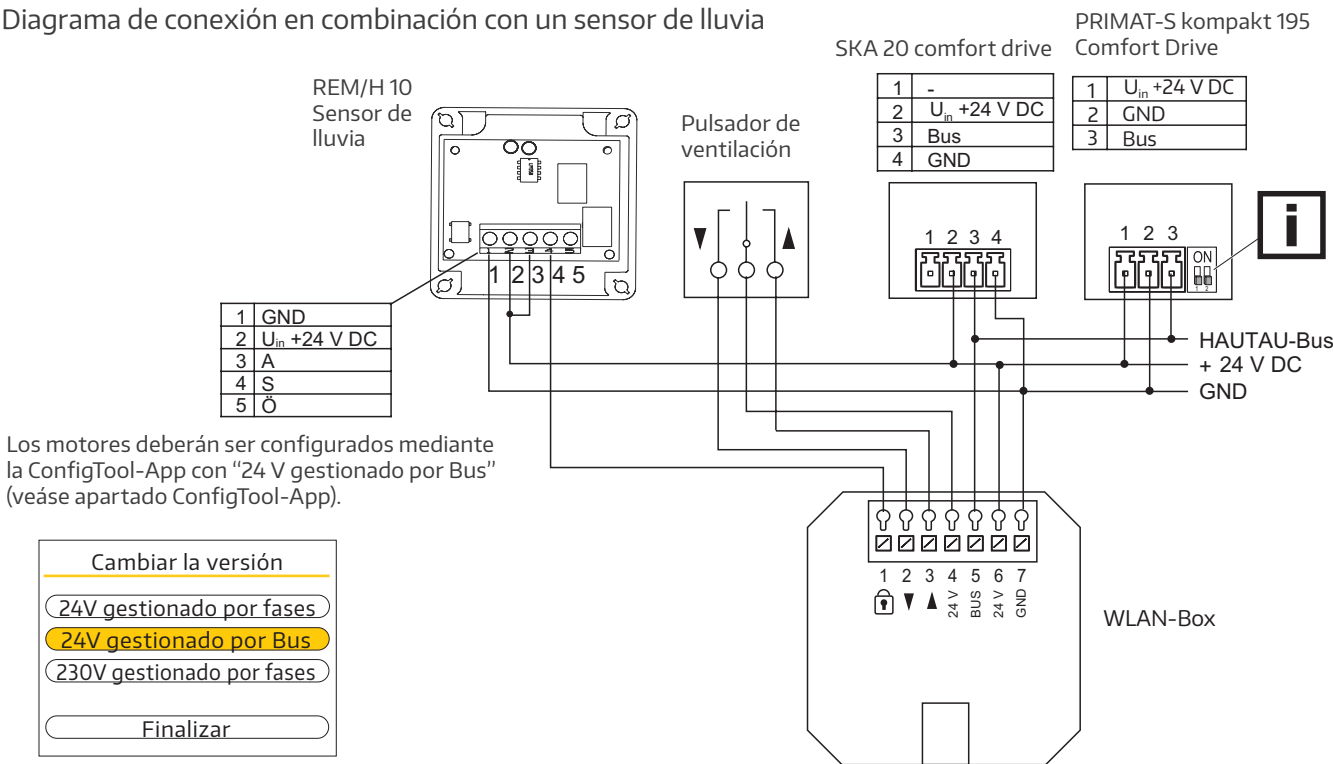
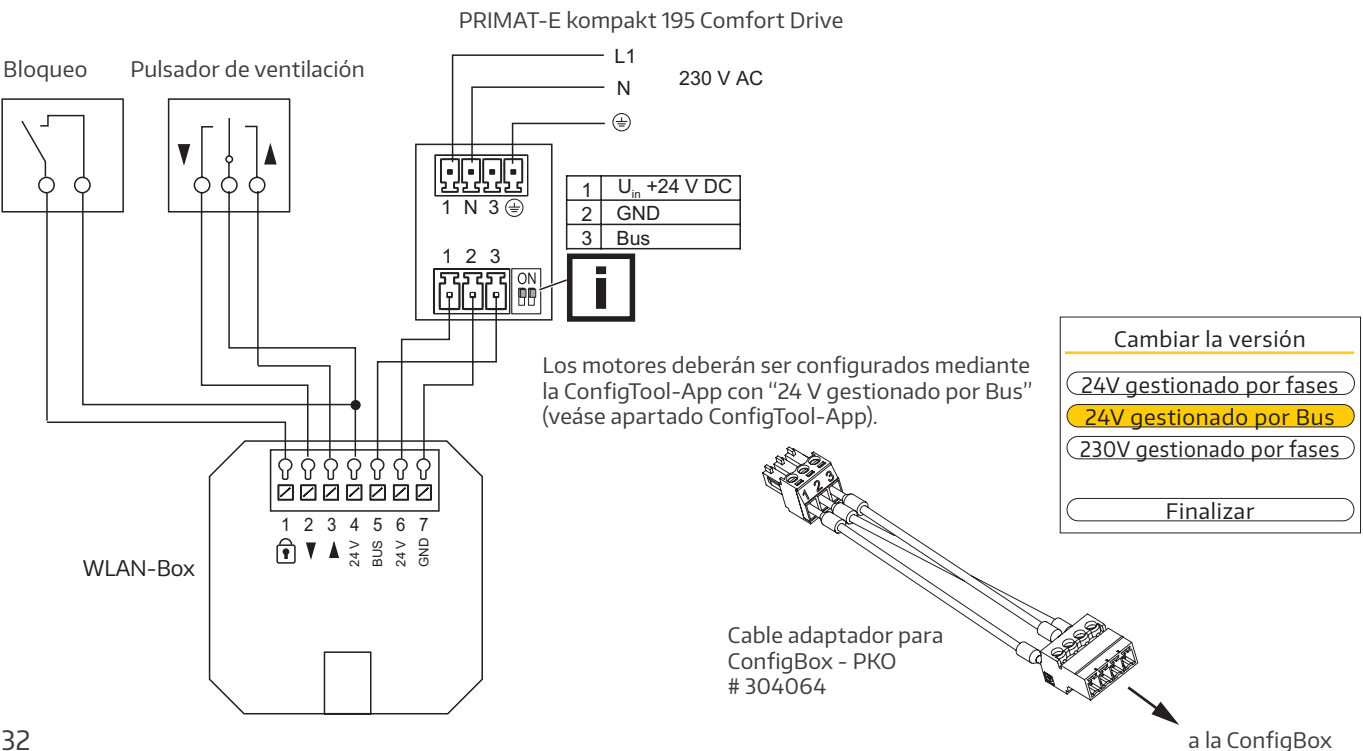


Diagrama de conexión para motores 230 V AC, tipo PRIMAT-E kompakt 195 Comfort Drive

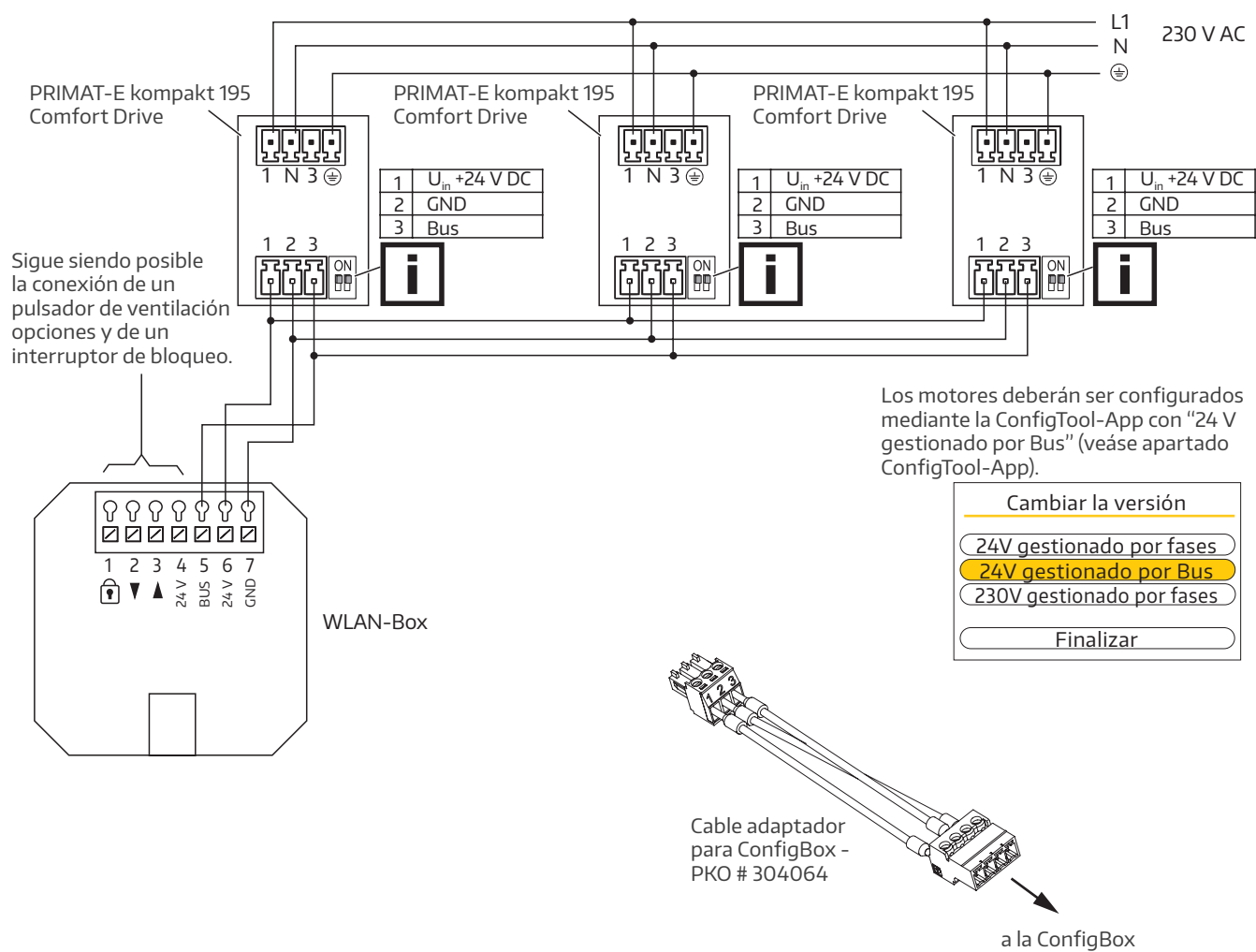
La WLAN-Box se alimenta directamente desde el transformador del motor PRIMAT-E kompakt 195 Comfort Drive. Se puede alimentar como máximo una WLAN-Box desde el transformador del PRIMAT-E kompakt 195 Comfort Drive.



WLAN-Box

Conexiones eléctricas

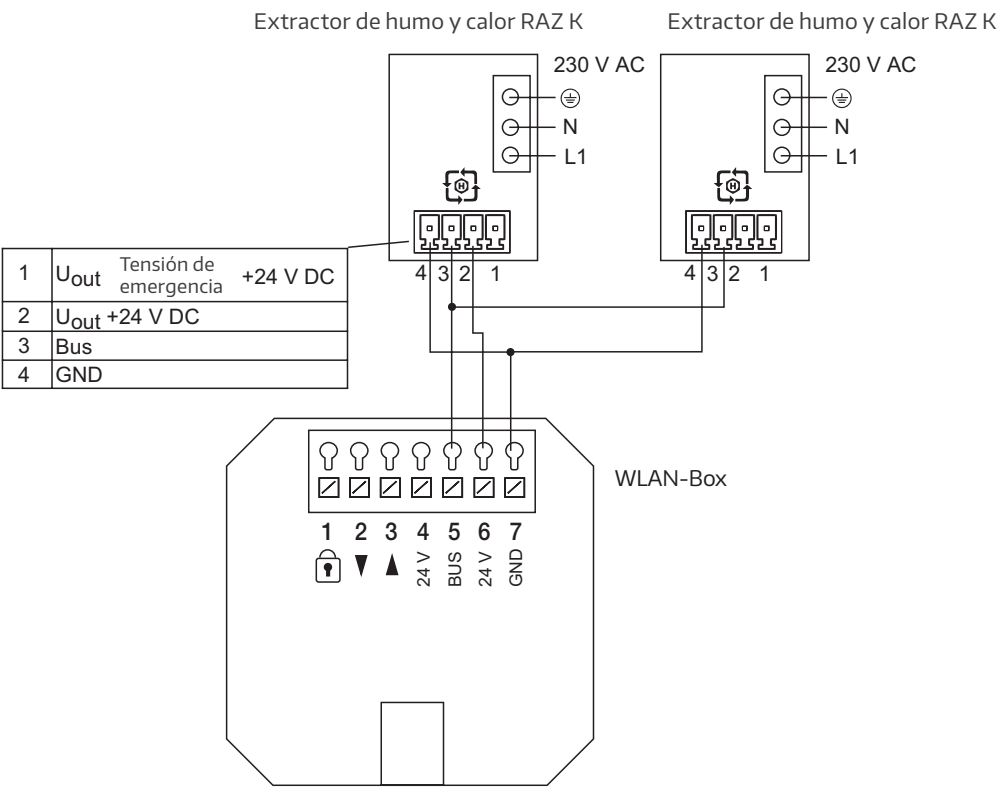
Diagrama de conexión para múltiples motores 230 V AC, tipo PRIMAT-E kompakt 195 Comfort Drive



WLAN-Box

Conexiones eléctricas

Diagrama de conexión para central compacta extractora de humo y calor RAZ K



Señales ópticas y funciones del botón de la WLAN-Box

Señal óptica "Signal" y botón "WPS / Reset".		
Botón	Señal óptica	Función
-	El LED parpadea. 	La WLAN-Box está en funcionamiento.
Pulso corto (< 1 seg.)	El LED se enciende.	Registro WPS
Pulso medio (entre 1 y 5 seg.)	El LED parpadea (tras 2 seg.)	Reset a configuración de fábrica de la configuración de la WLAN.
Pulso largo (> 5 seg.)	El LED parpadea rápidamente (tras 5 seg.)	Reset completo a configuración de fábrica. Se borran las configuraciones existentes. Los usuarios deben registrarse de nuevo.

El registro WPS depende del router utilizado.
Por favor, siga las instrucciones en su descripción.

WLAN-Box

Inicio de sesión WLAN

La WLAN-Box debe estar en funcionamiento y conectada a una fuente de alimentación de 24 V DC. Active la búsqueda de nuevas redes WLAN en el smartphone o la tableta. Al cabo de poco tiempo, la WLAN-Box será reconocida con su nombre.

Ejemplo:



El nombre de la WLAN-Box contiene la clave WLAN para la conexión inicial, por ejemplo "H0000198". Después de una conexión exitosa, la clave WLAN debe ser cambiada usando la app HAUTAU "ConfigTool-App".

Descripción del funcionamiento

Las funciones dependen de la versión del firmware de la WLAN-Box, del tipo de productos utilizados con interfaz HAUTAU y de la versión de la HAUTAU ConfigTool-App.

La aplicación de software HAUTAU ConfigTool-App es necesaria para garantizar el funcionamiento.

Descripción de las entradas relacionadas con el funcionamiento de los motores		
Clavija	Función	Descripción
1	Bloqueo	Entrada superior, por ejemplo, para mover todos los motores a la posición CERRADO y, a continuación, bloquearlos; no es posible el manejo a través del smartphone o del pulsador de ventilación conectado a la WLAN-Box.
2	Pulsador de ventilación CERRAR	Entrada superior para un pulsador de ventilación para cerrar todos los motores a la vez
3	Pulsador de ventilación ABRIR	Entrada superior para un pulsador de ventilación para abrir todos los motores a la vez
4	Salida 24 V DC	Tensión de alimentación de 24 V para un pulsador de ventilación externo y/o un interruptor de bloqueo
5	HAUTAU-Bus	Para la conexión del HAUTAU-Bus.
6	Entrada 24 V DC	Acometida eléctrica para la WLAN-Box.
7	GND	GND para la tensión nominal.

WLAN-Box

Datos técnicos

Suministro de funcionamiento	
Tensión de alimentación	24 V DC (-10 % / + 30 %)
Ondulación	≤ 20% referido a la tensión nominal
Consumo en emisión	Aprox. 1,5 W
Consumo en Standby	Aprox. 1 W
Consumo de corriente en emisión	Aprox. 60 mA
Consumo de corriente en Standby	Aprox. 40 mA
Salida del pulsador de ventilación	
Tensión	Entre 10 y 30 V DC
Corriente	1 mA
Fusible	No
Propiedades materiales y mecánicas	
Medidas; B x H x T (mm)	50 x 47 x 28
Carcasa	Plástico
Color	Gris
Libre de halógenos	Sí
Libre de siliconas	Sí
Conformidad RoHS	Sí
Conexión y servicio	
Apto para extracción de humo y calor	No
Apto para ventilación	Sí
Mantenimiento	Recomendado, anualmente
Bornes de conexión	Bornes con muelle 1,5 mm ²
Indicadores y controles	
Indicador para configuración y funcionamiento	Sí, LED amarillo
Botón para configuración	Sí, para Reset y registro WPS

WLAN	
Estándar de radio	802.11n/g/b
Encriptación	Sí, con WPA
Alcance	Depende del edificio, sin obstáculos aprox. 10 m
Registro mediante WPS	Sí
Asignación de contraseña	Sí, con ConfigTool-App
HAUTAU-Bus	
Longitud de cable	Máx. 300 m
Sección del cable	Entre 0,14 y 0,5 mm ² (recomendación: 0,25 mm ²)
Tipo de cable	No apantallado
Número de usuarios	31 por WLAN-Box
Condiciones de instalación y ambientales	
Temperatura nominal	20 °C
Temperatura ambiental	Entre 0 y +40 °C
Tipo de instalación	Seca
Apto para montaje exterior	No
Grado de protección	IP 20 (según DIN EN 60529)
Acreditaciones y comprobaciones	
Conformidad CE	Sí, según Directriz EMV 2004/108/EG y Directriz de baja tensión 2006/95/EG
Conformidad RoHS	Sí, según Directriz 2011/65/EG
Clase protección	Clase III
Accesorios necesarios	
Software HAUTAU "ConfigTool-App"	Para parametrización de la WLAN-Box y su utilización

Conexión de la WLAN-Box a un router

(Procedimiento utilizando el ejemplo de una FritzBox)

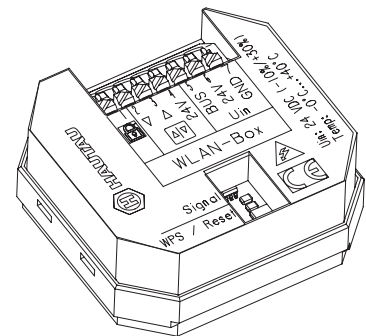
Introducción

La WLAN-Box ofrece de serie las siguientes posibilidades para un uso WLAN:

como punto de acceso WLAN

La WLAN-Box envía y recibe las órdenes WLAN directamente de la tableta y del Smartphone.

Esta variante tiene sentido si no hay una red oculta WLAN, no se desea conexión a un router o en el momento de la instalación y transmisión de funciones no existía un router del cliente.



como Client

La WLAN-Box envía y recibe las órdenes WLAN directamente de un router.

El router recibe las órdenes de la tableta y del Smartphone.

Esta variante tiene sentido si se desea el uso mediante la WLAN-Box y de funciones de Internet al mismo tiempo, como p.ej. la navegación web. De esta manera se evita cambiar manualmente entre las diferentes conexiones WLAN.

En este apartado se describe el funcionamiento como WLAN-Client.

Preparación

Router del cliente

El router debe estar en funcionamiento. Para el funcionamiento con la WLAN-Box, el acceso a Internet no es obligatorio.

Debe conocer la siguiente información sobre el router:

- el nombre del router (WLAN SSID),
- la contraseña del router para generar la conexión WLAN,
- la dirección de Internet con la cual el router es accesible mediante un navegador web,
- la contraseña para el acceso al nivel de configuración del router.

WLAN-Box

La WLAN-Box debe estar en funcionamiento. La HAUTAU ConfigTool-App debe estar instalada. Los productos HAUTAU deben estar enlazados a la WLAN-Box. Esto afecta al cableado con la WLAN-Box y a la integración mediante la ConfigTool-App para la búsqueda de dispositivos y nueva dirección, si fuera necesario. Para el funcionamiento con la WLAN-Box, el acceso a Internet no es obligatorio. Debe conocerse la siguiente información sobre la WLAN-Box:

- el nombre de la WLAN-Box
(Ejemplo: "HAUTAU-WLAN-BOX-H0000110"),
- la contraseña de la WLAN-Box para generar la conexión WLAN(Ejemplo: "H0000110").

Conexión de la WLAN-Box a un router

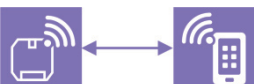
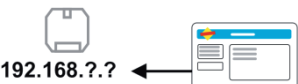
Función principal

El cableado debe realizarse según las instrucciones de instalación de la WLAN-Box. Este ejemplo de aplicación muestra el funcionamiento básico de la WLAN-Box como Client en combinación con un router.

Procedimiento básico

Procedimiento básico para configurar la WLAN Box y el router. Los detalles se pueden encontrar en los siguientes pasos.



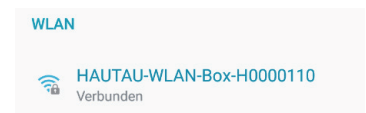
Paso	Descripción
1	 Establezca una conexión WLAN directa entre la WLAN-Box y la tableta o el smartphone.
2	 Inicie ConfigTool-App y cambie al modo "vía router" en el menú e introduzca la identificación del router (nombre del router y contraseña del router).
3	 Establezca una conexión WLAN entre el router y la tableta o el smartphone.
4	 Inicie el navegador web e introduzca la dirección para acceder al router. Utilice la contraseña para acceder al nivel de configuración del router. Aquí debe aparecer la WLAN-Box. Asigne siempre la misma dirección IP a la WLAN-Box.
5	 192.168.?? Anote la dirección de la WLAN-Box mostrada en la configuración del router.
6	 192.168.?? Escriba la dirección de la WLAN-Box en la ConfigTool-App.
7	 Se ha establecido la función de la WLAN-Box como Client. Se ha establecido el funcionamiento a través del router.

Conexión de la WLAN-Box a un router

Establecer una conexión directa WLAN

La WLAN-Box debe estar en funcionamiento y conectada a una fuente de alimentación de 24 V DC. Active la búsqueda de nuevas redes WLAN en el smartphone o la tableta. Al cabo de poco tiempo, la WLAN-Box será reconocida con su nombre.

El nombre de la WLAN-Box contiene la clave WLAN para la conexión inicial, por ejemplo "H0000110". Después de una conexión exitosa, la clave WLAN debe ser cambiada usando la HAUTAU ConfigTool-App.

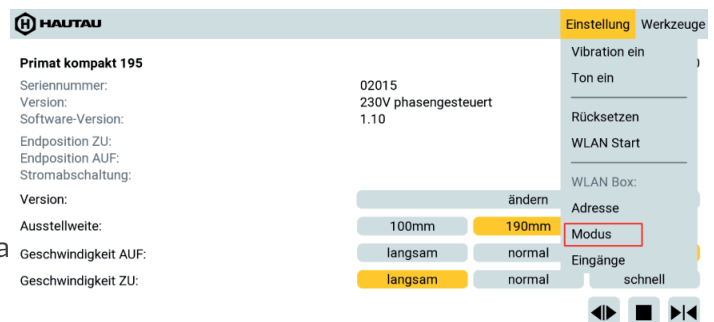


Ejemplo de una conexión exitosa

Configuración en la ConfigTool-App

Para poder realizar los ajustes necesarios, debe establecerse una conexión directa entre la WLAN-Box y la tableta o el smartphone. Para ello se necesita la contraseña para establecer la conexión con la WLAN-Box.

Una vez establecida con éxito la conexión e iniciada la ConfigTool-App, se puede acceder al menú:
 ConfigTool-App > Configuración > Modo > Conexión
 WLAN-Box



Establezca la configuración para acceder al router:

Conexión WLAN-Box = vía router

Nombre de la red (SSID): Aquí se introduce el nombre del router.

Contraseña: Aquí se introduce la contraseña del router para el acceso WLAN.

Las entradas deben confirmarse con "Aplicar".

Atención: compruebe que el nombre y la contraseña del router sean correctos y que no haya introducido el nombre y la clave de acceso de la WLAN-Box. De lo contrario, ya no será posible acceder a la WLAN-Box y ésta deberá restablecerse a los ajustes de fábrica.

Conexión al router

Establezca una conexión WLAN con el router. Para ello se necesita la contraseña del router para el acceso WLAN.

Ejemplo de conexión exitosa al router. El nombre "WlanBoxRouter" es un ejemplo.



Conexión de la WLAN-Box a un router

Configuración del router

A continuación, abra el navegador web e introduzca la dirección de acceso al router. Ahora se abre la página de acceso al nivel de configuración. Introduzca la contraseña de acceso y confirme con Login.

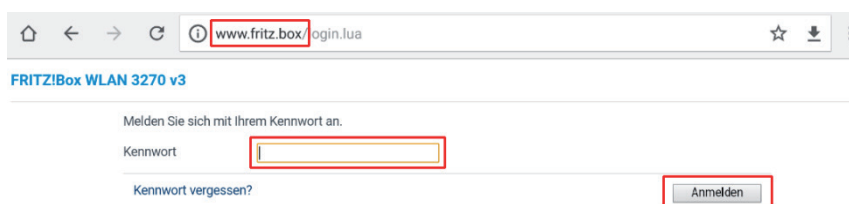
Ejemplo de acceso a una FritzBox: www.fritz.box

Nota:

Si no es posible acceder al router, compruebe que la dirección en el navegador web es correcta.

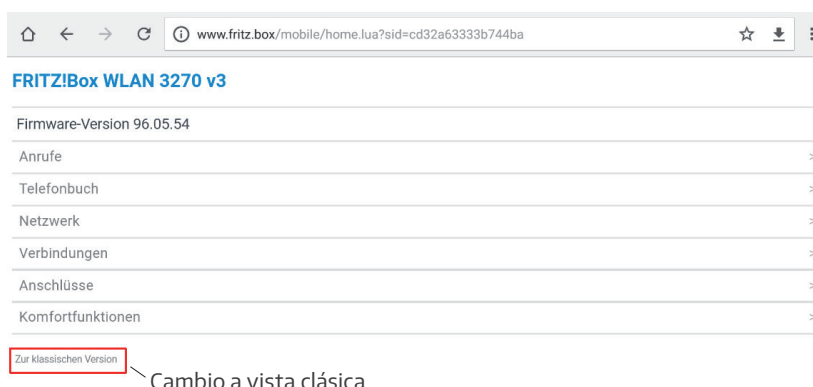
Se abre la interfaz de configuración del router.

Si se muestra la vista móvil según la captura de pantalla de la derecha, cambie a la vista clásica.

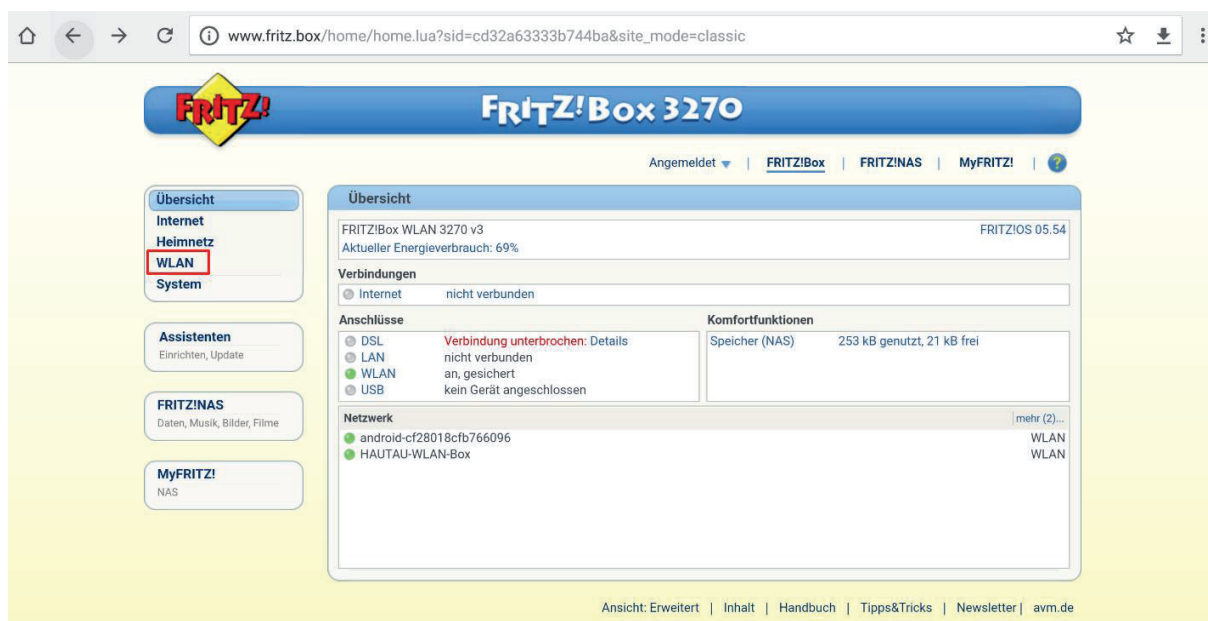


Captura de pantalla de vista móvil

Tras cambiar a la vista clásica, seleccione la opción de menú WLAN.



Captura de pantalla de vista clásica



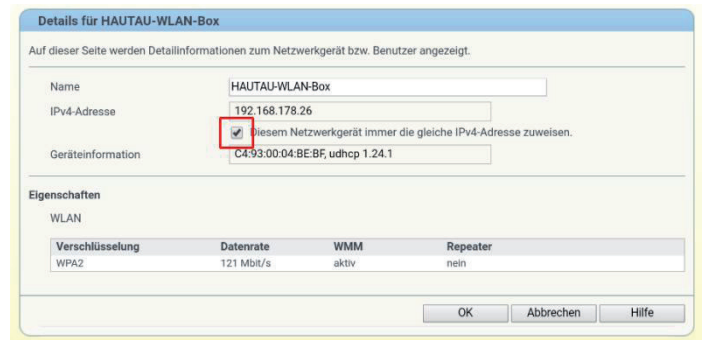
Allí debe aparecer automáticamente la WLAN-Box en la vista general de “Dispositivos WLAN conocidos”. Si no es así, compruebe la configuración según estas instrucciones y corríjala en caso necesario.

Conexión de la WLAN-Box a un router

Configuración del router

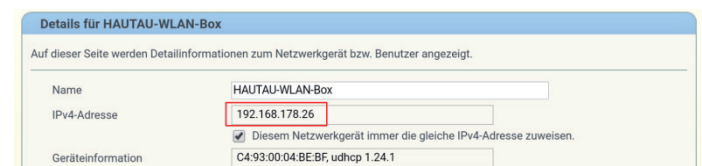


Para que al dispositivo de red "HAUTAU-WLAN-Box" se le asigne siempre la misma dirección IP, abra la vista detallada mediante el icono  ("Editar") y marque la casilla de verificación  para "Asignar siempre la misma dirección IPv4 a este dispositivo de red".



Dirección de la WLAN-Box

Debe anotarse la dirección de la HAUTAU WLAN-Box para su introducción en la ConfigTool-App.



Conexión de la WLAN-Box a un router

Configuración de ConfigTool-App

El último paso consiste en introducir en la ConfigTool-App la dirección IP con la que se puede acceder a la WLAN-Box. La dirección puede tomarse de la interfaz de configuración del router o de la nota realizada. Por ejemplo, según la captura de pantalla anterior: 192.168.178.26

ConfigTool-App > Configuración > Dirección > WLAN Box accesible bajo

WLAN Box erreichbar unter

IP-Adresse n.n.n.n

Finalización

La caja WLAN está ahora configurada para el funcionamiento a través de un router y los productos HAUTAU pueden manejarse con ConfigTool-App sin cambiar la red WLAN.

ConfigTool-App (Versión 2.0.20)



Descripción

En este capítulo se describe el funcionamiento de la HAUTAU ConfigTool-App en interacción con la HAUTAU WLAN-Box o el módulo LAN HAUTAU.

HAUTAU ConfigTool-App está disponible con una interfaz idéntica para:

- PCs y Notebooks con sistema operativo Microsoft Windows
- Smartphones y tabletas con sistema operativo Google Android
- Smartphones y tabletas con sistema operativo Apple iOS

Sirve para parametrizar y controlar los siguientes aparatos a través del HAUTAU-Bus:

- PRIMAT kompakt 195 Comfort Drive,
- SKA 20 Comfort Drive,
- SM2/EM2,
- SM2/EM2 Comfort Drive,
- Central compacta RAZ-K,
- Multisensor MS,
- WLAN-Box,
- Módulo LAN,
- Move HS Comfort Drive,
- Output-Box 230 V, así como
- dispositivos desconocidos en el HAUTAU-Bus

ConfigTool-App requiere una conexión a una HAUTAU WLAN-Box o a un módulo LAN HAUTAU.

ConfigTool-App ofrece funciones para la configuración y el control remoto de dispositivos con HAUTAU-Bus.

El servicio web de HAUTAU-Bus se utiliza para integrar la WLAN-Box y el módulo LAN en una aplicación de domótica, por ejemplo con Mediola <https://www.mediola.com> u otras soluciones de domótica basadas en un servidor web. Para la solución Mediola Smart Home se puede obtener el plug-in HAUTAU correspondiente en <https://www.mediola.com>.

ConfigTool-App



ATENCIÓN
¡Importantes instrucciones de seguridad!

Instrucciones de seguridad

Deben observarse las instrucciones de seguridad de la familia de productos correspondiente. Consulte las instrucciones de montaje correspondientes en <https://www.hautau.de>.

Condiciones de conexión e instalación

Observe las condiciones de conexión e instalación del manual de la familia de aparatos correspondiente antes de poner en funcionamiento el dispositivo.

Uso

El software está diseñado, entre otras cosas, para la utilización remota de motores. Durante el funcionamiento, no introduzca la mano en el galce del elemento ni en ningún componente del motor. Existe riesgo de aplastamiento y atrapamiento.

Uso previsto

Los dispositivos y la App HAUTAU deben utilizarse exclusivamente para el uso previsto. En caso de incumplimiento, HAUTAU no asume ninguna responsabilidad por daños personales o materiales.

Instrucciones

Lea y observe la información contenida en estas instrucciones y siga la secuencia prescrita. Conserve estas instrucciones para su uso y mantenimiento futuros.

Trabajos de mantenimiento

La alimentación eléctrica del dispositivo debe desconectarse cuando se realicen tareas de limpieza u otros trabajos de mantenimiento.

Garantía

HAUTAU no se hace responsable de los daños causados por la instalación y el uso del software. Para poder utilizar todas las funciones del software y poder garantizar el máximo nivel de seguridad, debe utilizarse siempre la última versión del mismo. No se ofrece soporte ni se asume ninguna responsabilidad si se usan versiones anteriores. Tras la puesta en marcha, los códigos de acceso suministrados de fábrica a la WLAN-Box y al módulo LAN deben cambiarse por una contraseña personalizada con un alto grado de seguridad, por ejemplo utilizando letras mayúsculas y minúsculas con caracteres especiales y números. Se debe utilizar una red WLAN exclusivamente con protección por contraseña. En general, queda excluida toda responsabilidad por daños y manipulaciones derivados de la integración en redes públicas y/o el uso sin contraseña o el uso de contraseñas con un nivel de seguridad bajo.

ConfigTool-App

General

Conexión con WLAN o LAN

• Vía WLAN directamente a una WLAN-Box o módulo LAN

La WLAN-Box y el módulo LAN funcionan como WLAN Access Point y, tras la creación de la conexión, son accesibles bajo la dirección IP fija 192.168.33.1. Este modo está configurado así de fábrica y puede resetearse mediante el botón (véase abajo "Instrucciones"). Sin darse de alta en el router también existe una solución stand-alone. El nombre de la red WLAN y la contraseña del Access Point se configuran mediante la ConfigTool-App (véase el modo directamente en el apartado "WLAN-Box: modo").

¡Deberá cambiar la contraseña tras la primera puesta en marcha!

• Vía router

La WLAN-Box y el módulo LAN se conectan a un router como cliente. También pueden ser conectados por el usuario. Entonces se puede acceder a ellos a través del router con la dirección IP asignada por el router. Configure primero este modo con la ConfigTool-App, véase Modo vía router en el apartado "WLAN-Box: modo". A continuación, configure la dirección IP asignada por el router para la ConfigTool-App, véase acerca del router en la sección "WLAN-Box: dirección".

• Sólo con un módulo LAN: mediante cable Ethernet a un router

El módulo LAN se conecta directamente a un router mediante un cable Ethernet. A partir de este momento, los pasos a seguir son como en el apartado anterior "vía router".

Instrucciones:

Con una conexión WLAN directa, la conexión WLAN debe establecerse desde el PC, el smartphone o la tableta antes de llamar a la ConfigTool-App. En Windows y Android, la ConfigTool-App puede encargarse de ello; consulte la sección "Inicio WLAN".

Cuando se opera a través del router, la dirección IP asignada por el router debe ser la misma cada vez que la WLAN-Box o el módulo LAN establezcan una conexión con el router. Esto debe configurarse en el router. Por ejemplo, con el Fritzbox en Red doméstica, Vista general de la red doméstica, Cambiar configuración del dispositivo (haga clic en el lápiz), Asignar siempre la misma dirección IPv4 a este dispositivo de red y con los routers Linksys en Configuración, Reserva DHCP, Seleccionar dispositivo, Añadir clientes.

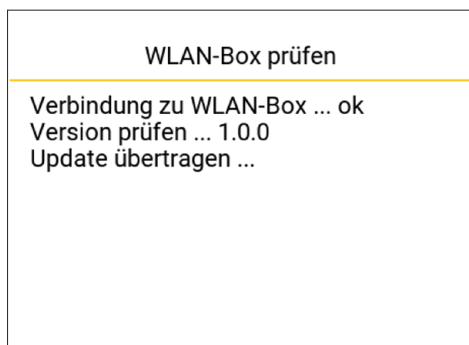
Tanto la WLAN-Box como el módulo LAN pueden restablecerse a sus ajustes básicos WLAN pulsando el botón durante 3 segundos hasta que el LED parpadee uniformemente: Funcionamiento como punto de acceso, nombre de red WLAN HAUTAU-WLAN-Box-Hnnnnn o HAUTAU-LAN-Modul-Hnnnnn, contraseña WLAN Hnnnnn, WLAN no oculta.

Si no se genera ninguna conexión, el módulo LAN apaga tras 5 minutos la señal WLAN. Para volver a conectar el módulo LAN mediante WLAN, deberá pulsar el botón del módulo LAN durante 3 segundos hasta que el LED parpadee de forma constante.

ConfigTool-App

Inicio

Tras el inicio de la ConfigTool-App, ésta crea una conexión a la WLAN-Box o al módulo LAN y comprueba la compatibilidad del Firmware instalado. Si el Firmware no es compatible, en la WLAN-Box o en el módulo LAN se descargará el Firmware compatible y se iniciará.



Instrucciones:

en Smartphones lentos puede ocurrir que la creación de la conexión a la WLAN-Box o al módulo LAN lleve a superar el límite de tiempo de conexión (Timeout). En estos casos a veces funciona reiniciar la ConfigTool-App. Si se hace una actualización del Firmware en un módulo LAN conectado a una interfaz LAN/KNX, deberá apagar y volver a encender o realizar un reset.

Uso

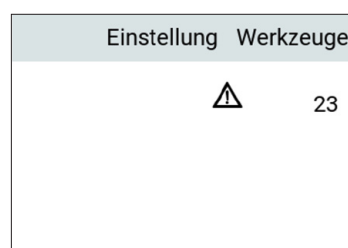
El uso se lleva a cabo pinchando y deslizando. Sin una pantalla táctil (Windows), la función de “pinchar” se llevará a cabo mediante el botón izquierdo del ratón y la función de “deslizar” se llevará a cabo también mediante el botón izquierdo del ratón, pinchando y arrastrando sin soltar.

Deslizar a derecha o a izquierda cambia al anterior o siguiente dispositivo, siempre y cuando se haya encontrado más de un dispositivo en la búsqueda de dirección (véase apartado “Buscar dispositivos”).

Deslizar hacia arriba o hacia abajo muestra el resto del menú, ya que no toda la información tiene espacio en la pantalla, por ejemplo para la información del dispositivo o diferentes listas.

Bajo la barra de menú, para cada dispositivo se mostrará arriba a la derecha su dirección HAUTAU-Bus.

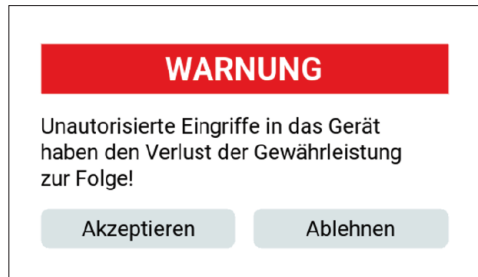
Si la conexión al dispositivo no ha podido realizarse, aparecerá a la izquierda de la dirección un triángulo de aviso:



ConfigTool-App

Uso

Si trata de cambiar parámetros del dispositivo que afecten a la garantía, se mostrará un aviso que deberá ser aceptado:



Existen otros avisos dependientes del dispositivo utilizado, como por ejemplo en la central compacta RAZ-K.

Asignación de direcciones en el sistema HAUTAU-Bus

En el sistema HAUTAU-Bus cada dispositivo tiene una dirección unívoca con números entre 0 y 255.

En la HAUTAU WLAN-Box y en el módulo LAN HAUTAU sólo pueden conectarse un máximo de 30 dispositivos. Para encontrar los dispositivos lo más rápidamente posible, lo más lógico sería utilizar las direcciones entre 1 y 30.

Cada dispositivo con HAUTAU Bus tiene una dirección fija de fábrica en función del tipo de dispositivo. Si se utiliza más de un dispositivo del mismo tipo, deberá cambiar la dirección de alguno de ellos. Se recomienda el siguiente procedimiento:

1. Conecte el dispositivo a HAUTAU ConfigBox o a HAUTAU WLAN-Box o módulo LAN sin otros dispositivos conectados.
2. Suministre tensión al dispositivo (no es necesario para dispositivos 24 V en la ConfigBox con enchufe de transformador).
3. Ejecute el apartado "Buscar dispositivo" para encontrar la dirección actualmente configurada.
4. Cambie la dirección del dispositivo según el apartado "Cambiar la dirección".
5. Instale el dispositivo y conéctelo al HAUTAU-Bus.

Si debe instalar el dispositivo antes de configurar la dirección del mismo, deberá comprobar que la dirección fija de fábrica del dispositivo no coincida con ninguna de otro dispositivo ya conectado. De lo contrario, al cambiar la dirección de ese último dispositivo desconectará alguno ya conectado.

Por motivos técnicos, las direcciones 62 y 170 no están disponibles.

ConfigTool-App

Menú

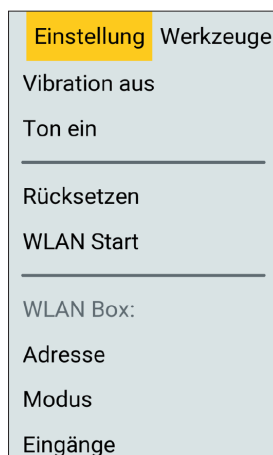
El menú es accesible desde la barra de menú en el marco superior. Al pinchar en una de la entradas, éstas se abren con los puntos específicos de cada menú.

Para la configuración de encendido/apagado, se muestra la configuración que se configurará tocando el elemento del menú.

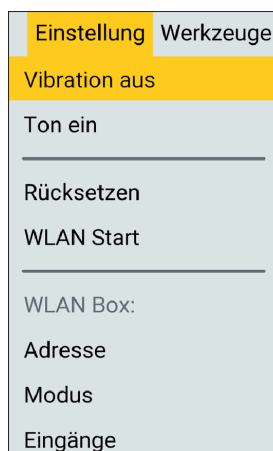
Las listas de menú pueden cerrarse en cualquier momento sin ejecutar una orden, simplemente pinchando fuera de la lista.

Configuración

Pinchando en “Configuración” en la barra de menú se abrirá el menú de configuración:



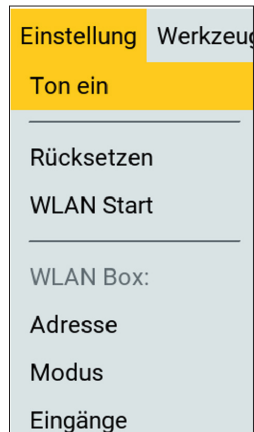
Encender o apagar vibración



Este elemento del menú sólo aparecerá para dispositivos (Smartphone / Tablet) que posean la posibilidad de vibración. Si la vibración está encendida, cada entrada se confirmará mediante una breve vibración.

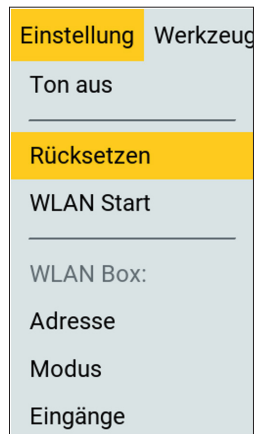
ConfigTool-App

Encender o apagar la señal acústica

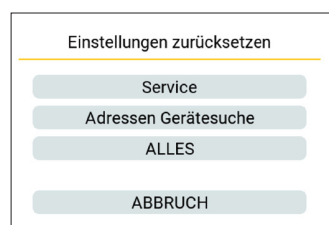


“Encender la señal acústica” es útil si la vibración está apagada o no existe posibilidad de vibración. Si la señal acústica está encendida, cada entrada se confirmará mediante una breve señal acústica.

Resetear



Aparecerá el siguiente menú de selección:



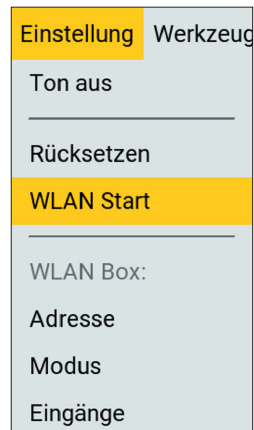
“Servicio” resetea los dispositivos existentes de fábrica PRIMAT kompakt 195 Comfort Drive con dirección HAUTAU-Bus 20, SKA 20 Comfort Drive con dirección 22.

“Buscar dirección de dispositivo” resetea los dispositivos con dirección HAUTAU-Bus configurada: 0, 1, 2, 14, 20-34, 103 - Se incluyen todas las direcciones de los dispositivos existentes de fábrica.

“TODO” resetea toda configuración almacenada, incluida la de los dispositivos anteriormente citados.

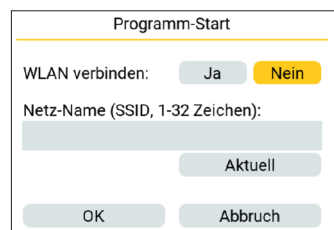
ConfigTool-App

Inicio WLAN

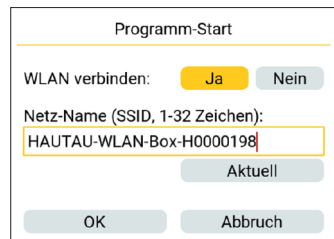


Sólo para Windows y Android. Se puede especificar una red WLAN a la que se conectará el smartphone, la tableta o el Notebook cuando se inicie la ConfigTool-App. Una vez cerrada la aplicación, el smartphone, la tableta o el Notebook se vuelve a conectar a la red WLAN a la que estaba conectado antes de iniciar la aplicación. La opción se utiliza para el inicio de sesión automático si se dispone de una red WLAN a través de un router, pero la WLAN-Box o el módulo LAN no están conectados a este router, sino que funcionan directamente o a través de otro router. Durante el funcionamiento normal - con conexión directa o vía un único router - esta opción no es necesaria.

Aparecerá el siguiente cuadro de diálogo:



Al seleccionar “Sí” deberá introducir el nombre de la red WLAN:



En caso de que ya exista una conexión actual a la red WLAN, aparecerá el botón “Actual”.

Con este botón puede absorberse el nombre de la red actual.

No se introducirá contraseña. Para que la conexión tenga éxito, esta red deberá estar vinculada al smartphone, la tableta o el Notebook o haber estado vinculada con anterioridad al menos una vez.

ConfigTool-App

WLAN-Box: dirección

Einstellung	Werkzeug
Ton aus	
Rücksetzen	
WLAN Start	
WLAN Box:	
Adresse	
Modus	
Eingänge	

Aquí se ajusta la dirección IP con la que ConfigTool-App se conecta a la WLAN-Box o al módulo LAN. El modo en sí, directo / vía router, no se ajusta aquí - véase la sección WLAN-Box: modo.

Si la conexión es directa, es decir, sin pasar por un router, no es necesario configurar ninguna dirección, ya que la WLAN-Box o el módulo LAN tienen en este modo la dirección IP fija 192.168.33.1, que no se puede configurar.

WLAN Box erreichbar unter

IP-Adresse n.n.n.n

☒ direkt
 ☐ über Router

Si se selecciona "vía router" puede introducirse la dirección IP. Sólo se admite una única dirección válida. Mientras esta dirección no sea válida, aparecerá marcada en rojo.

WLAN Box erreichbar unter

IP-Adresse n.n.n.n

☐ direkt
 ☒ über Router

ConfigTool-App

WLAN-Box: modo

Einstellung	Werkzeug
Ton aus	
Rücksetzen	
WLAN Start	
WLAN Box:	
Adresse	
Modus	
Eingänge	

Ajuste el modo de funcionamiento WLAN de la WLAN-Box o del módulo LAN. Véase también el apartado “Conexión WLAN o LAN”. Aquí se ajusta si la WLAN-Box o el módulo LAN funcionan como punto de acceso WLAN para poder conectarse directamente con un smartphone, una tableta o un PC (modo “directo”) o si la WLAN-Box o el módulo LAN se conectan a un router WLAN y sólo se puede acceder a ellos a través de él (modo “vía router”).

Ambos modos sólo pueden configurarse si la contraseña a introducir tiene al menos 8 caracteres. Si es más corta, se muestra en rojo y el botón “Aplicar” no estará disponible:

WLAN Box Verbindung	
direkt	Wechseln
Netz-Name (SSID, 1-32 Zeichen):	
HAUTAU-WLAN-Box-H0000198	
Passwort (8-32 Zeichen):	

	Zeigen
versteckt:	Ja Nein
WPS:	Ja Nein
Abbruch	

La contraseña se mostrará al pinchar en “Mostrar” y se ocultará al pinchar en “Ocultar”:

WLAN Box Verbindung	
direkt	Wechseln
Netz-Name (SSID, 1-32 Zeichen):	
HAUTAU-WLAN-Box-H0000198	
Passwort (8-32 Zeichen):	

	Zeigen
versteckt:	Ja Nein
WPS:	Ja Nein
Übernehmen	Abbruch

WLAN Box Verbindung	
direkt	Wechseln
Netz-Name (SSID, 1-32 Zeichen):	
HAUTAU-WLAN-Box-H0000198	
Passwort (8-32 Zeichen):	
Passwort123	
	Verstecken
versteckt:	Ja Nein
WPS:	Ja Nein
Übernehmen	Abbruch

ConfigTool-App

WLAN-Box: modo

En el modo “directo”, es decir, cuando la WLAN-Box o el módulo LAN funcionan como punto de acceso WLAN, se puede desactivar la notificación automática de la red WLAN seleccionando “Oculto: Sí”. Si no se establece ninguna conexión manualmente, el punto de acceso permanece invisible. **Esta opción también debe seleccionarse, por ejemplo, si la WLAN-Box sólo se utiliza como entrada de conmutación sin WLAN para los dispositivos conectados.**

En el modo vía router, la conexión con el router también se puede establecer de forma simplificada a través de WPS (Wi-Fi Protected Setup), si el router puede hacerlo. En ese caso, no es necesario introducir ni el nombre de la red ni la contraseña. Aparece el botón “Iniciar”, que se pulsa en cuanto se ha activado WPS en el router.



Procedimiento para el funcionamiento directo sin router:

1. Configuración, apartado “WLAN-Box: modo”,
“Directa” - si está en posición “Vía router” pinchar en “Cambiar”
2. Introduzca el nombre de la red WLAN en la que debería estar accesible la WLAN-Box o el módulo LAN.
3. Introduzca la contraseña para iniciar sesión en la WLAN-Box / el módulo LAN
(Botones “Mostrar” y “Ocultar” para la comprobar la contraseña).
4. Sólo si la WLAN-Box / el módulo LAN no deben ser visibles en la WLAN: “Oculto: Sí”
(entonces sólo es posible una conexión con la introducción manual del nombre de la red).
5. “Aplicar” - la conexión se interrumpe.
6. Establezca una nueva conexión WLAN con un smartphone, una tableta o un Notebook.

ConfigTool-App

WLAN-Box: modo

Consulte las instrucciones paso a paso bajo "Integración en un router WLAN" en www.hautau.de.

Procedimiento de funcionamiento a través del router (sin WPS):

1. "Configuración", apartado "WLAN-Box: modo",
"Vía router" - si está en posición "Directa" pinche en "Cambiar".
2. Introduzca el nombre de la red WLAN del router a la que deban conectarse la WLAN-Box o el módulo LAN.
3. Introduzca la contraseña para la red WLAN del router
(Botones "Mostrar" y "Ocultar" para comprobar la contraseña).
4. "Aplicar" - la conexión se interrumpe.
5. Compruebe las conexiones de red en el router, el nombre del dispositivo "HAUTAU-WLAN-Box" o "HAUTAU-LAN-Modul", anote la dirección IP asignada por el router y configure el router para que este dispositivo siempre reciba esta dirección IP.
6. Comunique la dirección anterior a ConfigTool-App
"Configuración", apartado "WLAN-Box: dirección".
7. Cree la conexión WLAN con el router mediante smartphone, tableta o Notebook.

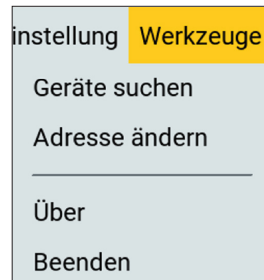
Procedimiento de funcionamiento a través del router (con WPS):

1. "Configuración", apartado "WLAN-Box: modo",
"Vía router" - si está en posición "Directa" pinche en "Cambiar".
2. WPS: Sí.
3. Active WPS en el router.
4. "Iniciar" - la conexión se interrumpe.
5. Continúe desde el punto 5 del apartado "sin WPS".

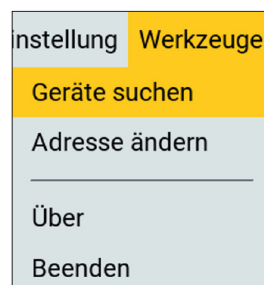
ConfigTool-App

Herramientas

Pinchando en “Herramientas” en la barra de menú se abrirá el menú de herramientas:



Buscar dispositivos



Con esta herramienta se identifican todos los aparatos conectados al HAUTAU-Bus y se asimilan para la visualización de los dispositivos en ConfigTool-App.

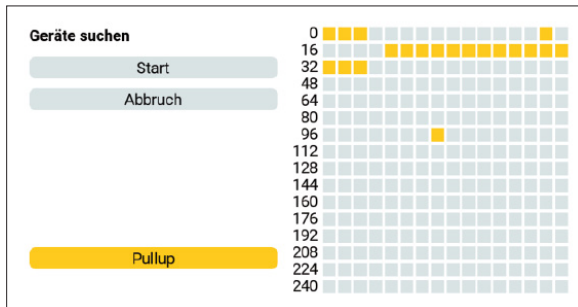
Dado que la búsqueda de todas las direcciones posibles del HAUTAU-Bus requiere un tiempo relativamente largo, se puede limitar el rango de direcciones. Sólo se buscarán las direcciones de color naranja. Pulsando sobre el cuadrado de una dirección se puede cambiar entre “se consultará” y “no se consultará”. Al pulsar sobre uno de los números de fila, se puede cambiar toda la fila entre “se consultará” y “no se consultará”. Los cambios en las consultas se guardan automáticamente como configuración. La configuración básica contiene todas las direcciones de fábrica que pueden tener los dispositivos de HAUTAU-Bus. La configuración básica se puede restablecer en cualquier momento según el apartado “Restablecer”.

En el sistema HAUTAU-Bus hay un único dispositivo con una resistencia de conexión “Pullup”. Normalmente se trata de la WLAN-Box o del módulo LAN. En situaciones especiales, dicha resistencia puede estar también presente en otro dispositivo. En estos casos se puede desconectar/conectar la WLAN-Box o el módulo LAN pulsando el botón “Pullup” (naranja: conectado, gris: desconectado).

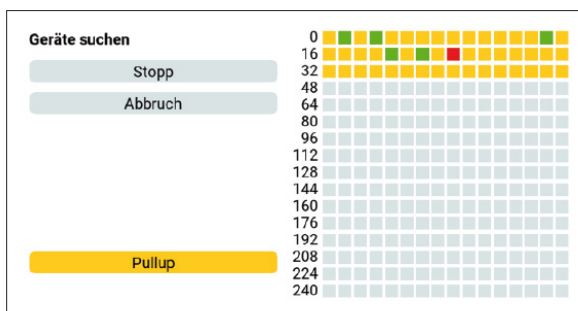
La central compacta RAZ-K se envía de fábrica con Pullup (Jumper). Si se va a parametrizar una RAZ-K de este tipo con ConfigTool-App, deberá desconectar la resistencia Pullup de la WLAN-box o del módulo LAN.

ConfigTool-App

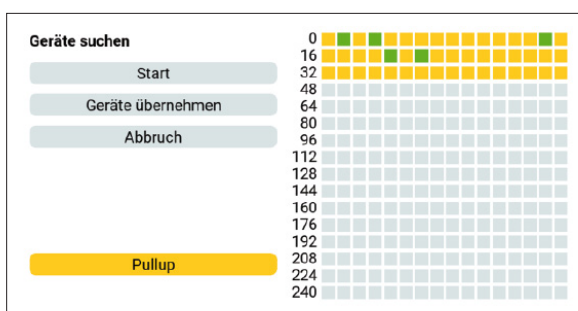
Herramientas



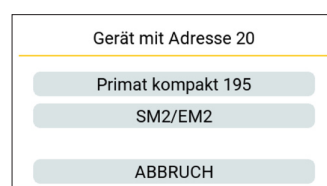
Con el botón “Iniciar” comenzará la búsqueda de dispositivos con HAUTAU-Bus. El color rojo indica qué dirección se está preguntando en ese momento. El color verde indica un dispositivo encontrado. Con el botón “Stop” se detendrá la búsqueda, pero podrá asumir los dispositivos encontrados hasta ese momento. El botón “Cancelar” detendrá la búsqueda y no podrá asumir los dispositivos encontrados.



Tras la búsqueda de dispositivos, con el botón “Asumir dispositivos” podrá cargar los dispositivos encontrados. Asumir significa que los dispositivos se mostrarán en el panel de dispositivos de ConfigTool-App, también con el nuevo inicio de ConfigTool-App.



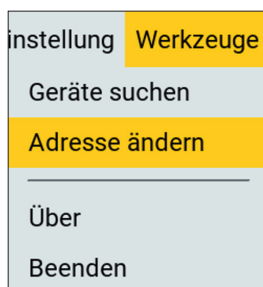
Existen algunos dispositivos que, por motivos históricos, no pueden identificarse unívocamente. En este caso se abre un cuadro de diálogo para seleccionar el dispositivo correcto:



Las centrales compactas RAZ-K antiguas no pueden ser identificadas. En este caso deberá seleccionar “Dispositivo desconocido” o “Central compacta RAZ-K”.

ConfigTool-App

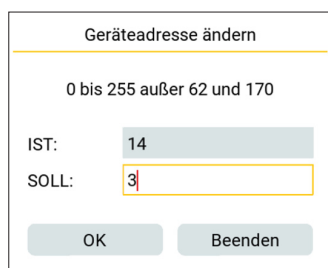
Cambiar la dirección



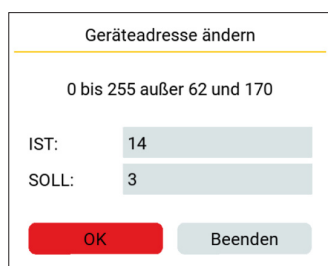
Con esta herramienta se puede cambiar la dirección de un dispositivo con HAUTAU-Bus. Para ello deberá conocer la dirección actual del dispositivo, p.ej. con la herramienta “Buscar dispositivos” (véase el apartado “Buscar dispositivos”). Para las direcciones HAUTAU-Bus consulte el apartado “Asignación de direcciones en el sistema HAUTAU-Bus”.

Deberá introducir la dirección actual “ES:” y la nueva dirección “SERÁ:”. Pueden cambiarse múltiples direcciones de una en una. El botón “OK” realiza el cambio de dirección y el botón “Finalizar” finaliza la herramienta. Tras realizar los cambios con éxito, debería “Buscar dispositivos” (véase apartado “Buscar dispositivos”) de nuevo para confirmar los cambios.

Por motivos técnicos, las direcciones 62 y 170 no están permitidas. Si se elige una de estas direcciones, el botón de “OK” desaparecerá.

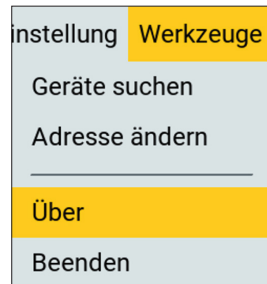
A screenshot of the 'Geräteadresse ändern' (Change device address) dialog box. The title bar says 'Geräteadresse ändern'. Below the title bar, it says '0 bis 255 außer 62 und 170'. There are two input fields: 'IST:' with the value '14' and 'SOLL:' with the value '3'. At the bottom, there are two buttons: 'OK' and 'Beenden'.

En caso de fallido cambio de dirección, el botón “OK” se pintará de rojo.

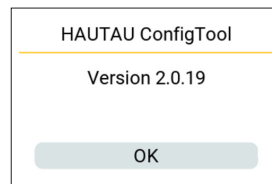
A screenshot of the 'Geräteadresse ändern' (Change device address) dialog box. The title bar says 'Geräteadresse ändern'. Below the title bar, it says '0 bis 255 außer 62 und 170'. There are two input fields: 'IST:' with the value '14' and 'SOLL:' with the value '3'. At the bottom, there are two buttons: 'OK' and 'Beenden'. The 'OK' button is highlighted in red, indicating a failed change.

ConfigTool-App

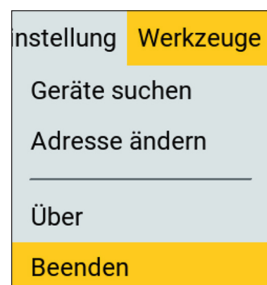
Acerca de



Informa del número de versión de ConfigTool:



Finalizar



Finaliza ConfigTool-App sin más preguntas.

ConfigTool-App

Dispositivos

Información

Los motores se suministran con gestión activa por fases. Si el motor debe ser gestionado a través del HAUTAU-Bus, deberá cambiar su configuración a "24 V gestionado por Bus". De lo contrario, tras la recuperación de la electricidad después de un apagón, el motor podría ponerse en marcha por sí solo.

PRIMAT kompakt 195 Comfort Drive

The screenshot shows the HAUTAU ConfigTool-App interface. At the top, there is a header with the HAUTAU logo and the text 'Einstellung Werkzeuge'. Below this, the device name 'Primat kompakt 195' is displayed with a value of '20'. The interface lists several parameters and their values:

- Seriennummer: 65535
- Version: 24V phasengesteuert
- Software-Version: 1.10
- Endposition ZU: erreicht
- Endposition AUF: erreicht
- Stromabschaltung: erreicht
- Version: ändern
- Ausstellweite: 100mm (selected), 190mm
- Geschwindigkeit AUF: langsam, normal (selected), schnell
- Geschwindigkeit ZU: langsam, normal (selected), schnell

At the bottom, there are three buttons: a left arrow, a square, and a right arrow.

Se muestran:

- Número de serie: El número de serie 1-65534, 65535 = número de serie interno.
- Versión: "24 V gestionado por fases" - al aplicar tensión al motor, éste funciona inmediatamente. El sentido se gestiona mediante la polaridad.
"24 V gestionado por Bus" - el motor funciona únicamente al recibir una orden vía HAUTAU-Bus.
"230 V gestionado por fases" - al aplicar tensión al motor, éste funciona inmediatamente. El sentido se gestiona mediante la fase aplicada.
24V / 230V están ambos disponibles, ya que se utiliza el mismo firmware - la versión de 230V se basa en la versión de 24V, sólo la detección de sentido debe ajustarse adecuadamente.
- Versión de Software: Versión del Firmware en el motor.
- Posición final CERRAR: No se visualiza / "Alcanzado" cuando se dispara el final de carrera CERRADO.
- Posición final ABRIR: No se visualiza / "Alcanzado" cuando se dispara el final de carrera ABIERTO.
- Corte de suministro: No se visualiza / "Disparado" cuando se corta el suministro.

ConfigTool-App

PRIMAT kompakt 195 Comfort Drive

Configuración:

Versión: La version (véase anterior apartado).

Version ändern

24V phasengesteuert

24V busgesteuert

230V phasengesteuert

BEENDEN

Rango de apertura: 100 o 190 mm

Velocidad de ABRIR:

despacio	4 mm/s (no se indica el tiempo restante)
normal	5 mm/s
rápido	9,5 mm/s

Velocidad de CERRAR: como al ABRIR

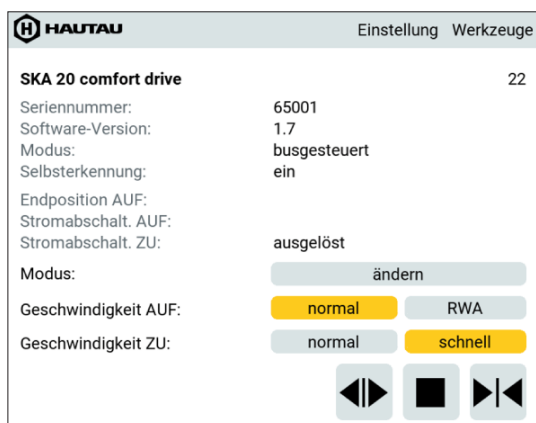
Directamente tras la configuración de un valor se asumirá ese nuevo valor para el motor.

Si el valor no ha podido ser asumido, el valor mostrado en ConfigTool-App volverá a ser el anterior.

Con los iconos de la parte inferior puede hacer funcionar el motor: ABRIR – STOP – CERRAR.

ConfigTool-App

SKA 20 Comfort Drive



Se muestran:

- Número de serie: El número de serie 1-65534,
65535 = número de serie interno.
- Versión de Software: Versión del Firmware en el motor.
- Modo: "Gestionado por fases" - al aplicar tensión al motor, éste funciona inmediatamente.
El sentido se gestiona mediante la polaridad.
"Gestionado por Bus" - el motor funciona únicamente al recibir una orden vía HAUTAU-Bus.
"Maestro Tándem", "Esclavo", "Maestro Secuencia", "Maestro Tándem/Secuencia" - modo de funcionamiento en Tándem, Secuencia o Tándem/secuencia (si un motor es maestro, el otro u otros son esclavos).
- Reconocimiento: ON - se reconoce automáticamente el modo de funcionamiento para Tándem, Secuencia, Tándem/secuencia (no se puede operar con ConfigTool-App),
OFF - no se reconoce automáticamente el modo de funcionamiento, sólo se puede operar un motor con ConfigTool-App.
- Posición final ABRIR: No se visualiza / "Alcanzado" cuando se dispara el final de carrera ABIERTO.
- Corte de suministro ABRIR: No se visualiza / "Disparado" cuando se corta el suministro en dirección ABIERTO.
- Corte de suministro CERRAR: No se visualiza / "disparado" cuando se corta el suministro en dirección CERRADO (no hay final de carrera para la posición CERRADO).

ConfigTool-App

SKA 20 Comfort Drive

Configuración:

Modo: configuración del modo de funcionamiento. Todas las configuraciones excepto "Gestionado por fases" y "Gestionado por Bus" sólo cuando el reconocimiento automático está apagado.

Modus ändern

phasengesteuert

busgesteuert

Master Tandem

Slave

Master Folge

Master Tandem/Folge

BEENDEN

Velocidad de ABRIR:

normal 7,7 mm/s

RWA (rápido) 10 mm/s - este valor sólo es admisible por los sistemas de extracción de humo y calor.

Velocidad de CERRAR:

normal 7,7 mm/s

rápido 10 mm/s

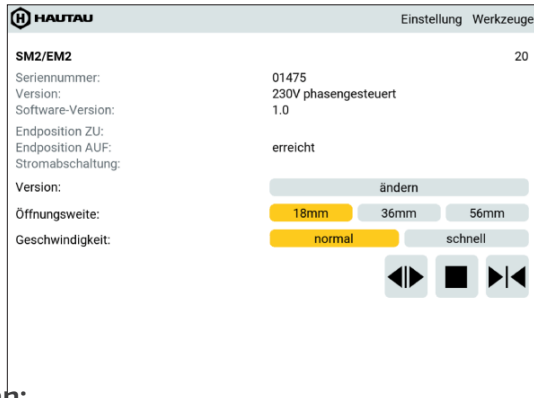
Directamente tras la configuración de un valor se asumirá ese nuevo valor para el motor.

Si el valor no ha podido ser asumido, el valor mostrado en ConfigTool-App volverá a ser el anterior.

Con los iconos de la parte inferior puede hacer funcionar el motor: ABRIR – STOP – CERRAR.

ConfigTool-App

SM2/EM2



Se muestran:

Número de serie: El número de serie 1-65534, 65535 = número de serie interno.

Versión: "24 V gestionado por fases" - al aplicar tensión al motor, éste funciona inmediatamente. El sentido se gestiona mediante la polaridad.

"24 V gestionado por Bus" - el motor funciona únicamente al recibir una orden vía HAUTAU-Bus.

"230 V gestionado por fases" - al aplicar tensión al motor, éste funciona inmediatamente. El sentido se gestiona mediante la fase aplicada.

24V / 230V están ambos disponibles, ya que se utiliza el mismo firmware - la versión de 230V se basa en la versión de 24V, sólo la detección de sentido debe ajustarse adecuadamente.

Versión de Software: Versión del Firmware en el motor.

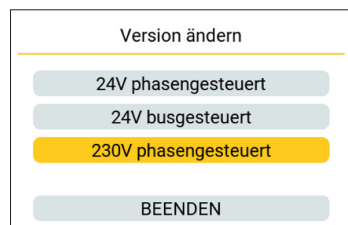
Posición final CERRAR: No se visualiza / "Alcanzado" cuando se dispara el final de carrera CERRADO.

Posición final ABRIR: No se visualiza / "Alcanzado" cuando se dispara el final de carrera ABIERTO.

Corte de suministro: No se visualiza / "Disparado" cuando se corta el suministro.

Configuración:

Versión: La versión (véase anterior apartado).



Rango de apertura: 18 o 36 o 56 mm

Velocidad: Para ABRIR y CERRAR: normal 4 mm/s

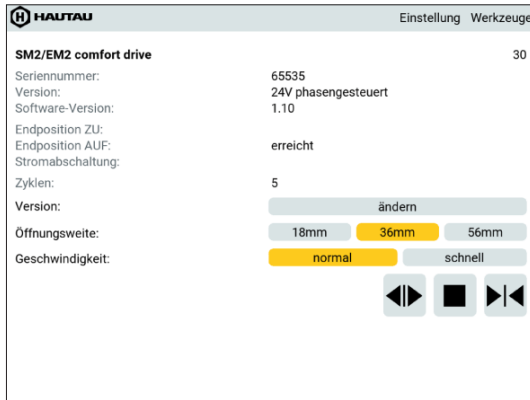
Directamente tras la configuración de un valor se asumirá ese nuevo valor para el motor.

Si el valor no ha podido ser asumido, el valor mostrado en ConfigTool-App volverá a ser el anterior.

Con los iconos de la parte inferior puede hacer funcionar el motor: ABRIR – STOP – CERRAR.

ConfigTool-App

SM2/EM2 Comfort Drive



The screenshot shows the HAUTAU ConfigTool-App interface for the SM2/EM2 Comfort Drive. The interface includes a header with the HAUTAU logo and the text 'Einstellung Werkzeuge'. Below this, the title 'SM2/EM2 comfort drive' is displayed. The main area contains several settings: 'Seriennummer: 65535', 'Version: 24V phasengesteuert', 'Software-Version: 1.10', 'Endposition ZU: erreicht', 'Endposition AUF: erreicht', 'Stromabschaltung: 5', and 'Zyklen: 5'. There are also buttons for 'ändern' (change) and 'normal' (normal). At the bottom, there are three buttons: '18mm', '36mm', and '56mm', and a 'Geschwindigkeit:' (speed) section with 'normal' and 'schnell' (fast) options. At the very bottom, there are three navigation buttons: a left arrow, a square, and a right arrow.

Velocidad: para ABRIR y CERRAR

despacio	1,3 mm/s
normal	1,5 mm/s
rápido	2,8 mm/s

De lo contrario, en la sección “SM2/EM2”, también se muestra el número de ciclos que el motor ha realizado hasta el momento. Un ciclo es una apertura y un cierre.

ConfigTool-App

Central compacta RAZ-K

La central compacta RAZ-K se envía de fábrica con una resistencia Pullup en el HAUTAU-Bus. Por ello deberá desconectar la resistencia Pullup de la WLAN-Box o del módulo LAN (véase apartado “Buscar dispositivos”).

Kompaktzentrale RAZ-K 0

Seriennummer: 65535

Software-Version:

Windmesszeit: 5 sec

Windstärke: frische Brise

Lüftungszeit: 2 min

Lüftungszyklus: AUS

Öffnungsweite: 40 sec

Sperrzeit Wind/Regen: 50 sec

Alarm/Auf bei Störung: EIN AUS

Nachtakten: EIN AUS

Totmann-Betrieb: EIN AUS

Se muestran:

Número de serie: El número de serie 1-65534,
65535 = número de serie interno

Versión de Software: Versión del Firmware

Configuración:

Tiempo de medición del viento: OFF, 1, 2, 3, 4, 5, 10, 15, 20, 25, 30, 40, 50, 60 segundos.

Windmesszeit einstellen

AUS

1 sec

2 sec

3 sec

4 sec

5 sec

10 sec

15 sec

20 sec

25 sec

Abbruch

Fuerza del viento: “OFF” o entre “2 Bft” y “9 Bft”, véase el cuadro de diálogo.

Windstärke einstellen

AUS

2 Bft - leichte Brise

3 Bft - schwache Brise

4 Bft - mäßige Brise

5 Bft - frische Brise

6 Bft - starker Wind

7 Bft - steifer Wind

8 Bft - stürmischer Wind

9 Bft - Sturm

Abbruch

ConfigTool-App

Central compacta RAZ-K

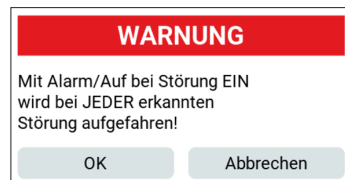
Tiempo de ventilación: OFF, 1, 2, 3, 4, 5, 10, 15, 20, 25, 30, 40, 50, 60 minutos.

Ciclo de ventilación: OFF, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24 horas.

Rango de apertura: 3, 4, 5, 10, 15, 20, 25, 30, 40, 50, 60 segundos, 3 minutos, Sin cierre.

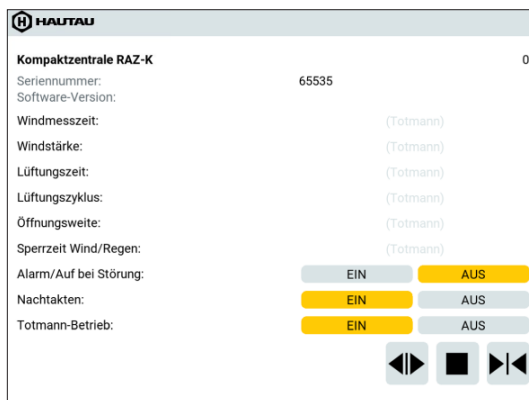
Tiempo de bloqueo viento/lluvia: OFF, 1, 2, 3, 4, 5, 10, 15, 20, 25, 30, 40, 50, 60 segundos.

Alarma/Apertura en caso de avería: Con OFF, el sistema sólo se abre en caso de alarma; con ON se abre en caso de cualquier avería (se avisará con un mensaje):



Acciones nocturnas: ON u OFF

Modo presencial: ON u OFF - cuando está en ON, la mayoría de las configuraciones ya no se aplican:



y aparece un mensaje de advertencia antes de pasar de ON a OFF:



Directamente tras la configuración de un valor se asumirá ese nuevo valor para el motor.

Si el valor no ha podido ser asumido, el valor mostrado en ConfigTool-App volverá a ser el anterior.

Con los iconos de la parte inferior puede hacer funcionar el motor: ABRIR – STOP – CERRAR.

ConfigTool-App

Multisensor MS

HAUTAU		Einstellung	Werkzeuge
Multisensor MS			20
Seriennummer:	01233		
Software-Version:			
Temperatur:	25.1 °C		
Feuchtigkeit:	38 %		
CO2:	1120 ppm		
Temperatur untere Grenze:	21 °C		
Temperatur obere Grenze:	25 °C		
Feuchtigkeit untere Grenze:	40 %		
Feuchtigkeit obere Grenze:	60 %		
CO2 untere Grenze:	800 ppm		
CO2 obere Grenze:	1600 ppm		

Se muestran:

Número de serie: El número de serie 1-65534,
65535 = número de serie interno

Versión de Software: Versión del Firmware - vacío en dispositivos antiguos que no ofrecían
esta información

Temperatura: [°C]

Humedad: [%]

CO2: [ppm]

Configuración:

Temperatura - límite inferior: 15-35 °C

Temperatura - límite superior: (como Temperatura - límite superior)

Temperatur untere Grenze
15 °C
16 °C
17 °C
18 °C
19 °C
20 °C
21 °C
22 °C
23 °C
24 °C

Abbruch

ConfigTool-App

Multisensor MS

Humedad - límite inferior: 0, 5, 10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 45, 50, 55, 60, 65, 70, 75, 80, 85, 90, 95, 100 %
 Humedad - límite superior: (como Humedad - límite inferior)
 CO₂ - límite inferior: 300, 400, 500, 600, 800, 900, 1000, 1200, 1400, 1600, 1800, 2000, 2200, 2400 ppm
 CO₂ - límite superior: (como CO₂ - límite inferior)

Sólo a partir de la versión de Software 1.10:

Duración de la apertura: OFF, 1, 2, 3, 4, 5, 10, 15, 20, 25, 30, 40, 50 segundos,
 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10 minutos.

Duración del cierre: (como Duración de la apertura)

Automático: Encendido o apagado

		Einstellung	Werkzeuge
Multisensor MS			1
Seriennummer:	65535		
Software-Version:	1.10		
Temperatur:	23.8 °C		
Feuchtigkeit:	41 %		
CO ₂ :	370 ppm		
Temperatur untere Grenze:	21 °C		
Temperatur obere Grenze:	28 °C		
Feuchtigkeit untere Grenze:	40 %		
Feuchtigkeit obere Grenze:	70 %		
CO ₂ untere Grenze:	600 ppm		
CO ₂ obere Grenze:	800 ppm		
Laufzeit AUF:	30 sec		
Laufzeit ZU:	10 sec		
Automatik:	AUS		

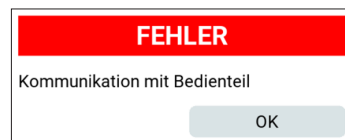
ConfigTool-App

Move HS Comfort Drive



Se muestran:

- Número de serie: El número de serie 1-65534,
65535 = número de serie interno
- Versión de Software: Versión del Firmware
- Ventana bajada: "Posición alcanzada" cuando la hoja ha bajado (sólo con motor de elevación).
- Ventana cerrada: "Posición alcanzada" cuando la hoja se ha cerrado.
- Error: "Ninguno" o la cantidad de errores encontrados. En este último caso podrá consultar la lista de errores tras pinchar en el botón:



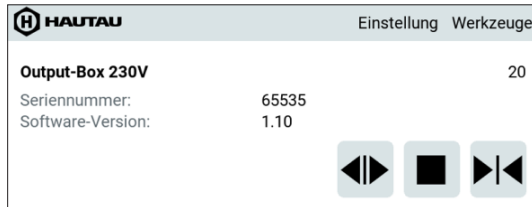
Se han encontrado los siguientes errores:

- "Barrera fotoeléctrica 1 / 2"
- "Medición de la corriente del motor lineal"
- "Cortocircuito PWM Transistor T13"
- "Comunicación con teclado de control"
- "TO Int o bucle principal"
- "Registro de gestión CPU"
- "Suma de verificación RAM, Flash, EEPROM"
- "Test RAM"
- "El watchdog externo se ha activado"
- "Botón de parada de emergencia pulsado"
- "Desconexión por barrera fotoeléctrica 1 / 2"
- "Contador de posiciones"
- "Medición de velocidad del viento"
- "Doble variable almacenada"
- "Fase del motor"

Con los iconos de la parte inferior puede hacer funcionar el motor: ABRIR – STOP – CERRAR.

ConfigTool-App

Output-Box 230 V



Se muestran:

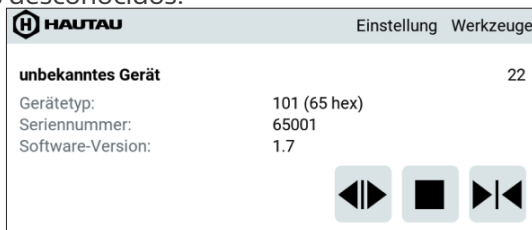
Número de serie: El número de serie 1-65534,
 65535 = número de serie interno

Versión de Software: Versión del Firmware

Con los iconos de la parte inferior puede hacer funcionar el motor: ABRIR – STOP – CERRAR.

Dispositivos desconocidos en el HAUTAU-Bus

Nuevos dispositivos cuyo tipo aún no pueda ser reconocido por ConfigTool-App, serán mostrados como dispositivos desconocidos.



Se muestran:

Tipo de dispositivo: Número del tipo de dispositivo

Número de serie: El número de serie 1-65534,
 65535 = número de serie interno

Versión de Software: Versión del Firmware

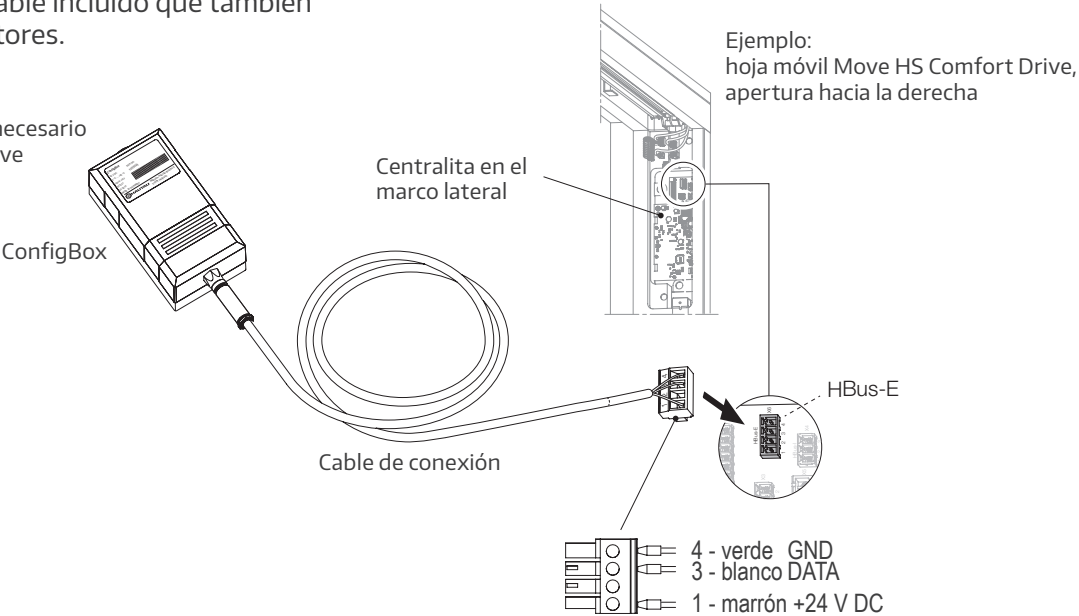
Con los iconos de la parte inferior puede hacer funcionar el dispositivo: ABRIR – STOP – CERRAR.

ConfigBox

Descripción

En combinación con ConfigTool-App, ConfigBox ofrece una forma sencilla de parametrizar y configurar productos con interfaz HAUTAU. La conexión entre el dispositivo móvil final y ConfigBox se realiza a través de una conexión WLAN. Se suministran los cables y adaptadores correspondientes para una conexión sencilla mediante uniones enchufables. La alimentación eléctrica se realiza a través de un transformador enchufable incluido que también permite probar los motores.

El transformador no es necesario en Move HS Comfort Drive (el motor debe estar en funcionamiento)



Puesta en marcha

Tras instalar la aplicación ConfigTool-App (p.ej. en una tableta o un smartphone) y conectar ConfigBox a la alimentación (si es necesario), ésta estará lista para funcionar después de aprox. 1 minuto y podrá establecer una conexión entre el motor que se va a configurar y el dispositivo de entrada digital a través de WLAN.

Parametrización/configuración de los motores

Si hay varios motores idénticos en un grupo, las direcciones de los dispositivos deben cambiarse para que cada motor pueda controlarse por separado. Esto se hace mediante las funciones "Buscar dispositivos/Cambiar dirección" de ConfigTool-App. Para más información sobre la configuración de los motores, consulte el apartado "ConfigTool'-App".

Datos técnicos

Tensión de alimentación	24 V DC
Salida de corriente del transformador	máx. 1 A
Temperatura ambiental	Entre 0 °C y +40 °C
Clase Protección	IP 20 (según DIN EN 60529)
Medidas ConfigBox B x H x T	55 x 40 x 100 mm
Cable de conexión	aprox. 2 m con enchufe de 4 polos
Cable adaptador a EM 2	aprox. 2 m

HAUTAU GmbH

Wilhelm-Hautau-Straße 2

D-31691 Helpsen

Tel.: +49 5724 393-0

E-Mail: info@hautau.de

www.hautau.de



Este documento se actualiza constantemente.

Puede consultar la versión más reciente en <https://www.maco.eu/assets/759919>
o escaneando este código QR.

Creado: 06/2024 - Modificado: 01/2025

Ref. 759919

Todos los derechos y cambios reservados.